



MoDe Pure Coffee
MoDe Quick Milk
MoDe Pro Milk

User Manual (Read Installation Manual first)
Bedienungsanleitung (Zuerst Installationsanleitung lesen)
Mode d'emploi (Lire d'abord les instructions d'installation)
Manuale d'uso (leggere prima il manuale di installazione)
Manual de usuario (leer primero el manual de instalación)
Manual do usuário (ler primeiro o manual de instalação)

Dear customer

Verehrte Kundin, verehrter Kunde

Chère cliente, cher client

First of all, we thank you for choosing Egro.

We are confident that the product you have purchased will meet all your expectations. The coffee system you are about to use is the outcome of extensive research and development.

This coffee machine is the most efficient, user-friendly and well-designed machine of its kind.

This manual outlines the correct use and maintenance of your machine and will help you get the best results from it.

We trust that you will find our explanations clear and we hope to continue to earn your business in the future.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Egro entschieden haben.

Wir sind überzeugt, dass das Produkt, das Sie erworben haben, all Ihre Erwartungen erfüllen wird. Dieses Kaffeesystem ist das Ergebnis sorgfältiger Forschung und Entwicklung.

Wir legen besonderen Wert auf Leistungsfähigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Design.

Die Bedienungsanleitung wird Ihnen helfen, Ihre Kaffeemaschine ordnungsgemäss zu bedienen, zu verstehen und das beste Ergebnis zu erzielen.

Wir hoffen, Sie finden unsere Erklärungen klar und verständlich und wir dürfen Sie auch in Zukunft zu unseren geschätzten Kunden zählen.

Tout d'abord merci d'avoir choisi Egro.

Nous avons l'assurance que le produit que vous venez d'acheter vous donnera entière satisfaction. Le produit que vous allez utiliser est l'aboutissement de minutieux travaux de recherche et d'essais. Nous attachons une importance particulière à la performance, à la facilité d'utilisation et au design.

Ce livret d'instructions qui explique comment utiliser et entretenir correctement votre produit vous aidera à obtenir les meilleurs résultats d'utilisation possibles.

Nous espérons que nos explications sont faciles à comprendre et que vous resterez l'un de nos fidèles clients à l'avenir.

Gentile cliente

Estimado cliente

Caro cliente

Grazie per averci accordato la Sua fiducia.

Siamo sicuri che il prodotto che Lei ha acquistato risponderà in pieno alle Sue aspettative. Il prodotto che Lei si accinge ad usare è il risultato di approfonditi studi e meticolose sperimentazioni ed è quanto di più funzionale, sicuro ed apprezzabile, anche sotto il profilo del design, si possa trovare sul mercato.

Questo manuale per il corretto utilizzo e manutenzione La aiuterà a sfruttare al meglio la sua macchina. Sperando che trovi chiare le nostre spiegazioni, ci auguriamo di poterLa sempre annoverare tra i nostri clienti.

Ante todo, queremos agradecerle por haber elegido Egro.

Estamos seguros de que el producto que ha adquirido cumplirá con todas sus expectativas. El sistema de preparación de café que está a punto de utilizar es el resultado de exhaustivas actividades de investigación y desarrollo. Esta máquina de café ofrece el mejor rendimiento, es la más fácil de usar y la mejor diseñada de su clase.

Este manual de instrucciones, que da una idea general de la manera correcta de utilizar y mantener su máquina de café, le ayudará a obtener los mejores resultados. Esperamos que nuestras explicaciones le parezcan claras y fáciles de comprender y que, en el futuro, siga dandonos su confianza.

Obrigado por ter selecionado a Egro.

Estamos convencidos de que o produto que adquiriu irá cumprir todas as suas expectativas. Este sistema de café é o resultado de uma cuidadosa investigação e desenvolvimento. A máquina de café é a mais eficiente, fácil de utilizar e com o melhor design do seu género.

As instruções de utilização irão ajudá-lo a utilizar e manter corretamente, bem como a obter os melhores resultados com a sua máquina de café. Esperamos que considere as nossas explicações claras e que possamos continuar a contar consigo entre os nossos clientes fiéis.

Structure

Gliederung

Structure

Struttura

Estructura

Estrutura

Original instructions – Use and maintenance

Original Bedienungsanleitung – Gebrauch und Instandhaltung

Instructions originales – Emploi et entretien 4

Istruzioni originali – Uso e manutenzione

Instrucciones originales – Uso y mantenimiento

Manual de instruções originais – Utilização e manutenção 52

Content

Inhalt

Sommaire

Barista	Overview	
	Übersicht	
	Vue d'ensemble	5
	Interface	
	Bedienpanel	
	Interface utilisateur	6
	Switch ON	
	Einschalten	
	Mise en marche	7
	Switch OFF	
Ausschalten		
Arrêt	7	
Barista menu		
Barista-Menü		
Menu barista.....	8	
Barista menu - Interface		
Barista-Menü - Bedienpanel		
Menu barista - Interface utilisateur.....	11	
Modes of use		
Benutzungsarten		
Mode d'utilisation	18	
Daily cleaning		
Tägliche Reinigung		
Nettoyage quotidien	21	
Weekly outlet cleaning		
Wöchentliche Auslaufreinigung		
Nettoyage hebdomadaire de l'écoulement.....	22	
Weekly cleaning of the hoppers		
Wöchentliche Behälterreinigung		
Nettoyage hebdomadaire des trémies	24	

Manager	Manager menu	
	Manager-Menü	
	Menu manager	25
	Manager menu - Products	
Manager-Menü - Produkte		
Menu manager - Produits.....	29	
Manager Menu - Setting		
Manager-Menü - Einstellungen		
Menu manager - Paramètres	40	
Généralités	What if...	
	Was tun wenn...	
	Que faire si... ..	43
	Display messages	
	Meldungen im Display	
Messages affichés	44	
List of errors		
Fehlermeldungen		
Liste d'erreurs	46	
List of warnings		
Warnhinweise		
Liste de mises en garde	48	

Overview

Übersicht

Vue d'ensemble

Bean/ Powder hoppers
Bohnen-/Pulverbehälter
Trémie à grains/ poudre

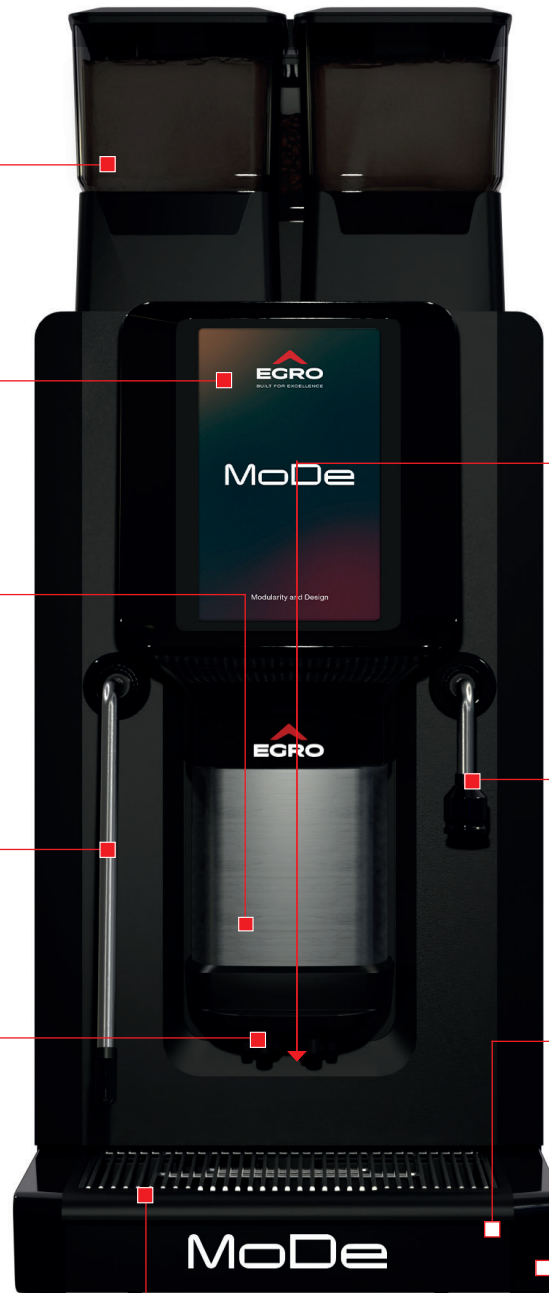
Interface
Bedienpanel
Interface utilisateur

Front cover
Frontabdeckung
Capot avant

Steam wand (optional)
Dampflanze (optional)
Écoulement à vapeur (facultatif)

Manual spout / Automatic Spout AS (optional)
Manueller Auslauf / Automatischer Auslauf AS (optional)
Écoulement manuel / Écoulement automatique (facultatif)

Drip tray
Abtropfschale
Bac d'égouttage



Accessible by opening the frontal door
Zugänglich durch Öffnen der Vordertür
Accessible en ouvrant la porte frontale

Working area led
Beleuchtung des Arbeitsbereichs
Éclairage de la zone de travail

Hot water spout (optional)
Heisswasserauslauf (optional)
Sortie d'eau chaude (facultatif)

Grounds drawer
Satzbehälter
Tiroir à marc

ON / OFF Switch
EIN / AUS Schalter
Bouton Marche / Arrêt

Barista

Barista

Barista

Interface

Bedienpanel

Interface utilisateur

Display resolution: 600*1024

• Display-Auflösung: 600*1024

Résolution d'affichage : 600*1024

Settings menu: changes depending on the logged-in user

Settings menu: changes depending on the logged-in user

Settings menu: changes depending on the logged-in user

i Only visible if the user is logged in or if certain entries have been made available without a password

Only visible if the user is logged in or if certain entries have been made available without a password

Only visible if the user is logged in or if certain entries have been made available without a password

i "Cleaning", "Machine", "Help" e "Booklet" can be available without password

"Cleaning", "Machine", "Help" e "Booklet" can be available without password

"Cleaning", "Machine", "Help" e "Booklet" can be available without password

Selected language (optional)

Gewählte Sprache (optional)

Langue sélectionnée (facultatif)

Time

Uhrzeit

Heure



Access button and indication icon of current working area: not logged in or logged in as Operator, Manager or Technician

Access button and indication icon of current working area: not logged in or logged in as Operator, Manager or Technician

Access button and indication icon of current working area: not logged in or logged in as Operator, Manager or Technician

Manual mode: the permission drops now after 5 minutes of inactivity
Calendar mode: the permission will stay until manual changes are done

Manual mode: the permission drops now after 5 minutes of inactivity
Calendar mode: the permission will stay until manual changes are done

Manual mode: the permission drops now after 5 minutes of inactivity
Calendar mode: the permission will stay until manual changes are done

Info and warning

Information und Warnung

Info et mise en garde

Icons and information in the head line may vary depending on settings and state of the machine

Die Icons und Informationen in der Kopfzeile können aufgrund von Einstellungen und Status der Maschine variieren

Les icônes et informations dans la ligne d'en-tête peuvent varier selon les réglages et l'état de la machine

Product buttons

Produkttasten

Touches produit

Product folder (optional)

Produktordner (optional)

Classeur produits (facultatif)

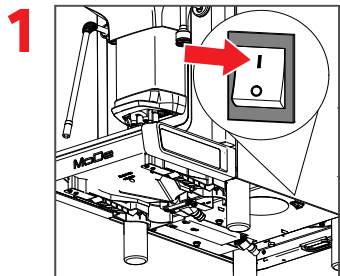
Switch ON

Einschalten

Mise en marche

! Caution: Automatic rinse may begin upon start-up! Warning: Hot water!

- Von Zeit zu Zeit erfolgt eine automatische Spülung! Achtung: Heisswasser!
Départ périodique du rinçage automatique! Attention: Eau chaude!



1 Press power button
Hauptschalter betätigen
Actionner l'interrupteur de mise en marche

2 Machine is ready to use, when shown on screen
Maschine ist bereit, wenn es auf dem Bildschirm angezeigt wird
La machine est prête lorsqu'elle s'affiche à l'écran

Switch OFF

Ausschalten

Arrêt

i Perform the «Daily cleaning» before switch off the machine


- «Tägliche Reinigung» vor dem Ausschalten durchführen
Effectuer le « Nettoyage quotidien » avant d'arrêter la machine


1 Switch coffee machine off
Hauptschalter betätigen
Actionner l'interrupteur de mise en marche


Barista menu

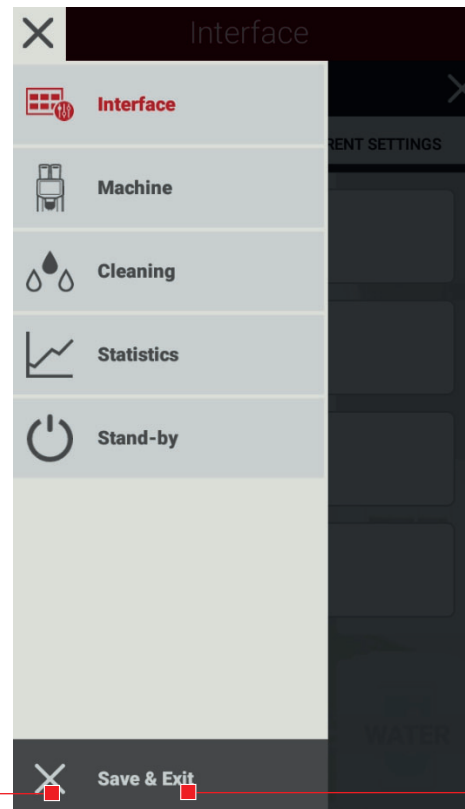
Barista-Menü

Menu barista

- Press «Restricted area» icon , select «Operator» and enter password, if required (default password: 1234).
- Only the menu-items, which are unblocked by the Manager, are active

Einstellungsmenü aufrufen, «Restricted area»  wählen und Passwort eingeben, falls erforderlich (Standardpasswort: 1234).
Es sind nur die Menüpunkte aktiv, die vom Manager freigegeben wurden

Appuyer sur l'icône «Zone à accès limité» , sélectionner «Opérateur» et indiquer le mot de passe, si nécessaire (mot de passe standard: 1234).
Il n'y a que les points de menu actifs, qui ont été libérés par le gestionnaire



Returning to the Homepage without saving changes
Returning to the Homepage without saving changes
Returning to the Homepage without saving changes

Save the changes made to the menu in red and exit
Save the changes made to the menu in red and exit
Save the changes made to the menu in red and exit

Barista menu

Barista-Menü

Menu barista

	<p>Interface (optional) Anzeige (optional) Affichage (facultatif)</p>	<p>Define interface and selection of products (see pages 11-17) Anzeige und Getränkeauswahl definieren (siehe Seiten 11-17) Définir l'affichage et le choix des boissons (voir pages 11-17)</p>
	<p>Machine information Maschineninformation Informations machine</p>	<p>Menu shows installed modules, software versions and additional information Das Menu zeigt die installierten Module, die Softwareversionen und sonstige Informationen Le menu affiche les modules installés, les versions des logiciels et d'autres informations</p>
<p>Info & Configurations: menu shows software version and machine configuration Info & Configurations: menu shows software version and machine configuration Info & Configurations: menu shows software version and machine configuration</p>		
<p>Maintenance function: menu shows the necessary maintenance operations Maintenance function: menu shows the necessary maintenance operations Maintenance function: menu shows the necessary maintenance operations</p>		
	<p>Cleaning Reinigung Nettoyage</p>	<p>To access to cleaning menu To access to cleaning menu To access to cleaning menu</p>
<p>STATUS STATUS STATUT</p>		
	<p>Cleaning disregarded Reinigungen missachtet Nettoyages ignorés</p>	<p>This counter shows the number of unperformed cleanings, it can be reset from the Manager Dieser Zähler zeigt die Anzahl der nicht durchgeführten Reinigungen und kann vom Manager zurückgesetzt werden Ce compteur affiche le nombre de nettoyages non exécutés et peut être mis à zéro par le manager</p>
	<p>Cleaning log Reinigungshistorie Nettoyage café</p>	<p>Log-file with all cleaning activities and neglects Log-Datei mit allen Reinigungsaktivitäten und Versäumnissen Fichier journal recensant toutes les activités de nettoyage et les omissions</p>
<p>CLEANING REINIGUNG NETTOYAGE</p>		
	<p>Coffee cleaning Kaffeereinigung Limpeza de café</p>	<p>Starts the coffee cleaning Startet die Kaffeereinigung Démarre le nettoyage de Café</p>
	<p>Milk cleaning Milchreinigung Nettoyage lait</p>	<p>Starts the milk cleaning Startet die Milchreinigung Démarre le nettoyage du Lait</p>
	<p>Coffee & Milk cleaning Kaffee & Milchreinigung Nettoyage café & lait</p>	<p>Starts the combined coffee and milk cleaning Startet die kombinierte Kaffee- und Milchreinigung Démarre le nettoyage de Café et Lait combiné</p>

Barista menu

Barista-Menü

Menu barista



Powder mixer cleaning
Reinigung des Pulvermischers
Nettoyage du mélangeur de poudre

Display instructions for cleaning the powder mixer
Anweisungen zum Reinigen des Pulvermischers anzeigen
Afficher les instructions pour le nettoyage du mélangeur de poudre



Clean screen
Bildschirm reinigen
Nettoyage de l'écran

30 seconds blocked screen for cleaning
Für 30 Sekunden blockierter Bildschirm zur Reinigung
Écran bloqué pendant 30 secondes pour le nettoyage

RINSING
SPÜLUNG
RINÇAGE



Coffee rinsing
Kaffeespülung
Rinçage café

Starts the coffee rinsing
Startet die Kaffeespülung
Démarre le rinçage de Café



Milk rinsing
Milchspülung
Rinçage lait

Starts the milk rinsing
Startet die Milchspülung
Démarre le rinçage de lait



Powder rinsing
Pulverspülung
Rinçage poudre

Starts the powder rinsing
Startet die Pulverspülung
Démarre le rinçage du poudre



Statistics (optional)
Statistik (optional)
Statistique (facultatif)

Offer statistic information. Various settings allow the data to be displayed as desired and exported
Bietet statistische Informationen. Verschiedene Einstellungen lassen die Daten nach Wunsch anzeigen und exportieren
Propose des informations statistiques. Diff érents réglages permettent d'affi cher les données selon les souhaits et exporter



Stand-by (optional)
Stand-by (optional)
Stand-by (facultatif)

Menu allows to activate stand-by. Touch the screen again to re-activate the machine and pressurise the boilers.
Menu allows to activate stand-by. Touch the screen again to re-activate the machine and pressurise the boilers.
Menu allows to activate stand-by. Touch the screen again to re-activate the machine and pressurise the boilers.

Barista menu - Interface

Barista-Menü - Bedienpanel

Menu barista - Interface utilisateur

- ! ✓: Save the changes and exit - ✗: Exit without saving
- ✓: Speichern und verlassen - ✗: Verlassen ohne speichern
- ✓: Sauvegarder et sortir - ✗: Sortir sans sauvegarder

Work space in use

Work space in use

Work space in use

Enlarge or downsize tile, delete tile or modify product

Kachel vergrößern oder verkleinern Kachel löschen oder Produkt bearbeiten

Agrandir ou réduire la tuile, effacer la tuile ou modifier le produit

Add a product or products folder

Ein Produkt oder einen Produktordner hinzufügen

Ajouter un produit ou un dossier de produits

I When creating the folder, it is possible to choose a name and representative icon. It is also possible to decide whether or not to make the name visible

When creating the folder, it is possible to choose a name and representative icon. It is also possible to decide whether or not to make the name visible

When creating the folder, it is possible to choose a name and representative icon. It is also possible to decide whether or not to make the name visible



Menu for editing the workspace and its current settings (page 12)

Menu for editing the workspace and its current settings (page 12)

Menu for editing the workspace and its current settings (page 12)

Edit the product folder , delete the product folder or change the folder description

Edit the product folder , delete the product folder or change the folder description

Edit the product folder , delete the product folder or change the folder description

Barista menu - Interface

Barista-Menü - Bedienpanel

Menu barista - Interface utilisateur

Interface - Screen Mode

Bedienpanel - Bildschirm-Modus

Interface - Mode écran

! To enter in this menu, tap icon  in the Interface menu

To enter in this menu, tap icon  in the Interface menu

To enter in this menu, tap icon  in the Interface menu

Shows the configured work-space list (see page 13)

Shows the configured work-space list (siehe Seite 13)

Shows the configured work-space list (voir page 13)

To copy an existing work-space (see page 14)

To copy an existing work-space (siehe Seite 14)

To copy an existing work-space (voir page 14)

To create a new work-space (see page 14)

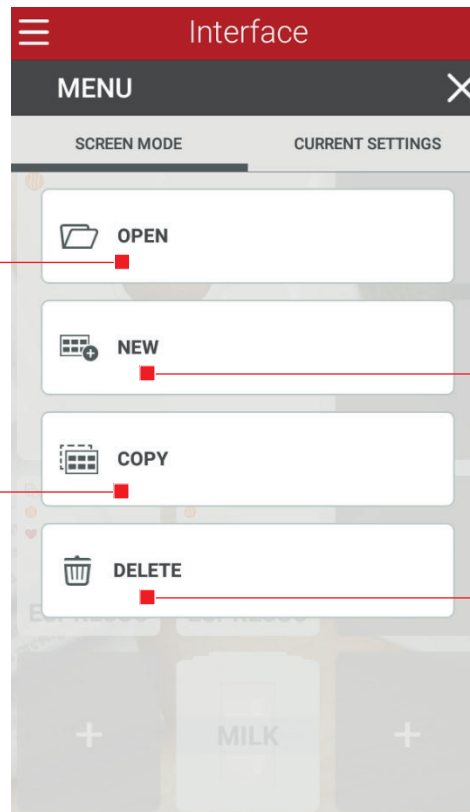
To create a new work-space (siehe Seite 14)

To create a new work-space (voir page 14)

To delete a work-space

To delete a work-space

To delete a work-space



Barista menu - Interface


Barista-Menü - Bedienpanel



Menu barista - Interface utilisateur



Screen Mode - Open



Bildschirm-Modus - Offen

Mode écran - Ouvrir

Mode: Self-service  or served 

Modus: Selbstbedienung  oder Bedienung 

Mode: Libre-service  ou servi 

OPEN		
MODE	PAY	NAME
	X	Default screen
	X	Default screen_copy

At the bottom of the screen are two buttons: a red button labeled "OPEN" and a dark grey button labeled "ESC".

Name of interface
Name der Bedienpanel
Nom de l'interface

Payment system status: activated or deactivated

Payment system status: activated or deactivated

Payment system status: activated or deactivated

Exit and return to the interface menu

Exit and return to the interface menu

Exit and return to the interface menu

Barista menu - Interface

Barista-Menü - Bedienpanel

Menu barista - Interface utilisateur

Screen Mode - New & Screen Mode - Copy

Bildschirm-Modus - Neu & Bildschirm-Modus - Kopieren

Mode écran - Nouveau & Mode écran - Copie

GENERAL SETTINGS

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

PARAMÈTRES GÉNÉRAUX

Name <i>Name</i> <i>Nom</i>	Edit work space name <i>Name des Arbeitsbereichs bearbeiten</i> <i>Éditer le nom du domaine de travail</i>
Layout <i>Layout</i> <i>Mise en page</i>	Choose whether to have 8 or 12 products / folders per page <i>Choose whether to have 8 or 12 products / folders per page</i> <i>Choose whether to have 8 or 12 products / folders per page</i>
Payment system <i>Zahlungssystem</i> <i>Système de paiement</i>	Enable / Disable the payment system <i>Enable / Disable the payment system</i> <i>Enable / Disable the payment system</i>
Return from folder (sec) <i>Rückkehr aus dem Ordner (Sek.)</i> <i>Retour du dossier (en sec)</i>	Set the timing in seconds to return to Homepage <i>Set the timing in seconds to return to Homepage</i> <i>Set the timing in seconds to return to Homepage</i>
Screen mode setting <i>Bildschirmmodus einstellung</i> <i>Réglage du mode d'écran</i>	Set served or self-service mode <i>Set served or self-service mode</i> <i>Set served or self-service mode</i>
Queue <i>Liste für Produkte</i> <i>File d'attente</i>	Enable / Disable product queue; only available in "Served" mode <i>Enable / Disable product queue; only available in "Served" mode</i> <i>Enable / Disable product queue; only available in "Served" mode</i>

Barista menu - Interface

Barista-Menü - Bedienpanel

Menu barista - Interface utilisateur

Interface - Current settings

Bedienpanel - Aktuelle Einstellungen

Interface - Paramètres actuels

! To enter in this menu, tap icon  in the Interface menu

To enter in this menu, tap icon  in the Interface menu

To enter in this menu, tap icon  in the Interface menu

To modify current settings (see page 16)

To modify current settings (siehe Seite 16)

Pour modifier les paramètres actuels (voir page 16)

To upload and change the background image

To upload and change the background image

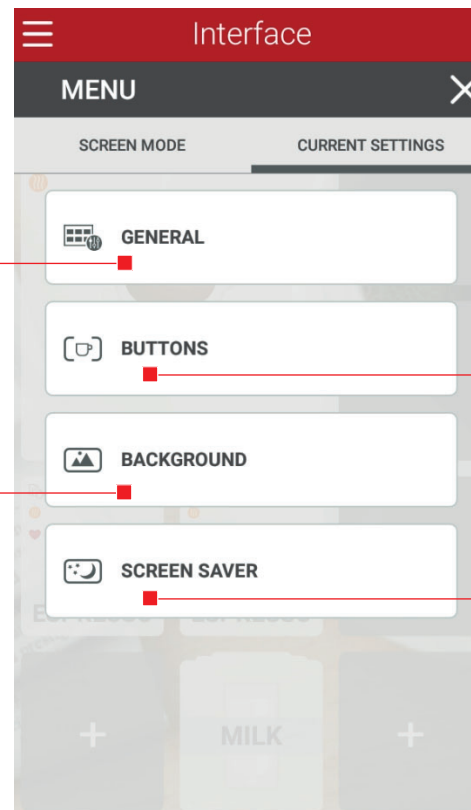
To upload and change the background image

i Recommended resolution:

Empfohlene Auflösung:

Résolution recommandée:

1920 × 1200 jpeg



To modify buttons layout (see page 17)

To modify buttons layout (siehe Seite 17)

To modify buttons layout (voir page 17)

To enable/disable the screensaver and to set the timeout

To enable/disable the screensaver and to set the timeout

To enable/disable the screensaver and to set the timeout

Pictures: 1920 × 1200 jpeg **i**

Bilder:

Images:

Video: full HD (1920 x 1080), mp4

Video:

Vidéo:

Audio: not supported

Audio: nicht unterstützt

Audio: non pris en charge

Barista menu - Interface

Barista-Menü - Bedienpanel

Menu barista - Interface utilisateur

Current settings - General

Aktuelle Einstellungen - Allgemein

Paramètres actuels - Général

Name <i>Name</i> <i>Nom</i>	Edit work space name <i>Name des Arbeitsbereichs bearbeiten</i> <i>Éditer le nom du domaine de travail</i>
Layout <i>Layout</i> <i>Mise en page</i>	Choose whether to have 8 or 12 products / folders per page <i>Choose whether to have 8 or 12 products / folders per page</i> <i>Choose whether to have 8 or 12 products / folders per page</i>
Payment system <i>Zahlungssystem</i> <i>Système de paiement</i>	Enable / Disable the payment system <i>Enable / Disable the payment system</i> <i>Enable / Disable the payment system</i>
Return from folder (sec) <i>Rückkehr aus dem Ordner (Sek.)</i> <i>Retour du dossier (en sec)</i>	Set the timing in seconds to return to Homepage <i>Set the timing in seconds to return to Homepage</i> <i>Set the timing in seconds to return to Homepage</i>
Screen mode setting <i>Bildschirmmodus einstellung</i> <i>Réglage du mode d'écran</i>	Set served or self-service mode <i>Set served or self-service mode</i> <i>Set served or self-service mode</i>
Queue <i>Liste für Produkte</i> <i>File d'attente</i>	Enable / Disable product queue; only available in "Served" mode <i>Enable / Disable product queue; only available in "Served" mode</i> <i>Enable / Disable product queue; only available in "Served" mode</i>

Barista menu - Interface



















Barista-Menü - Bedienpanel

Menu barista - Interface utilisateur

Current settings - Buttons

Aktuelle Einstellungen - Tasten

Paramètres actuels - Boutons

Icon set <i>Icon-Satz</i> <i>Icônes</i>	Select product icon: comic or realistic <i>Select product icon: comic or realistic</i> <i>Select product icon: comic or realistic</i>
Text and elements <i>Text and elements</i> <i>Text and elements</i>	Choose the background of icons: Light = White background / Dark = Dark background <i>Hintergrund von Symbolen: Hell = weisser Hintergrund / Dunkel = dunkler Hintergrund</i> <i>Sélectionner l'arrière-plan des icônes: Clair = arrière-plan blanc / Sombre = fond sombre</i>
Currency <i>Währung</i> <i>Monnaie</i>	To enter the currency before the amount (Prefix), after the amount (Postfix) or not to enter it (None) <i>To enter the currency before the amount (Prefix), after the amount (Postfix) or not to enter it (None)</i> <i>To enter the currency before the amount (Prefix), after the amount (Postfix) or not to enter it (None)</i>
Labels <i>Labels</i> <i>Labels</i>	Enable / Disable symbols representing temperature, for example  , cup size, for example  M, and decaffeinated coffee  <i>Enable / Disable symbols representing temperature, for example , cup size, for example M, and decaffeinated coffee </i> <i>Enable / Disable symbols representing temperature, for example , cup size, for example M, and decaffeinated coffee </i>
	 : Cold temperature /  : Warm temperature /  : Hot temperature <i> : Kälte Temperatur /  : Warme Temperatur /  : Heiße Temperatur</i> <i> : Température froide /  : Température chaude /  : Température élevée</i>

Modes of use

Benutzungsarten
Mode d'utilisation

Beverage dispensing: Served

Getränkeausgabe: Bedienung
Distribution de boissons: Servi

- Place the cup under the brewing group and/or the wand; use the suggested cup according to the product
- Place the cup under the brewing group and/or the wand; Verwenden Sie die für das jeweilige Produkt empfohlene Tasse
Place the cup under the brewing group and/or the wand; Utiliser la tasse suggérée en fonction du produit

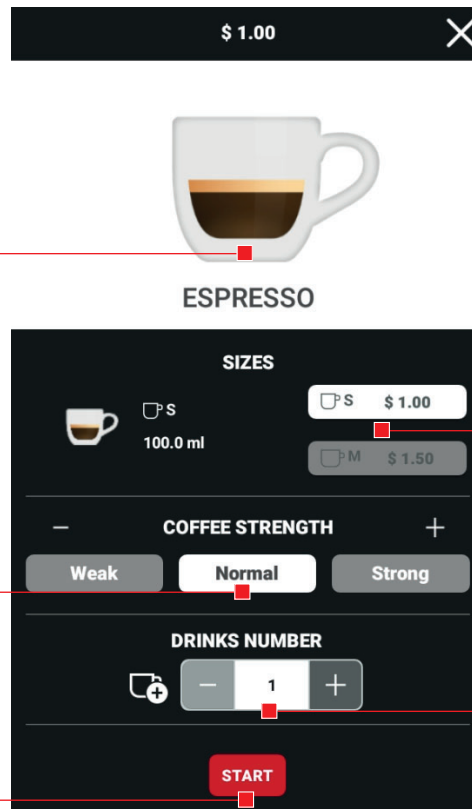
Select the product to be dispensed to get to this screen
Select the product to be dispensed to get to this screen
Select the product to be dispensed to get to this screen



ESPRESSO

If available, choose strength of beverage
If available, choose strength of beverage
If available, choose strength of beverage

Automatic dispensing. To stop before the end: press STOP
Automatische Zubereitung. Zum Abbrechen STOP drücken.
Distribution automatique. Pour interrompre avant la fin, presser STOP



If available, choose beverage size (quantity of dispensed product)
If available, choose beverage size (quantity of dispensed product)
If available, choose beverage size (quantity of dispensed product)

If the "Queue" function is activated, the number of products to be dispensed can be set
If the "Queue" function is activated, the number of products to be dispensed can be set
If the "Queue" function is activated, the number of products to be dispensed can be set

Only for identical products **i**
Only for identical products
Only for identical products

Modes of use

Benutzungsarten

Mode d'utilisation

Beverage dispensing: Self-service

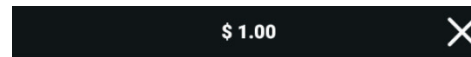
Getränkeausgabe: Selbstbedienung

Distribution de boissons: Libre-service

Place the cup under the brewing group and/or the wand; use the suggested cup according to the product

Place the cup under the brewing group and/or the wand; Verwenden Sie die für das jeweilige Produkt empfohlene Tasse

Place the cup under the brewing group and/or the wand; Utiliser la tasse suggérée en fonction du produit

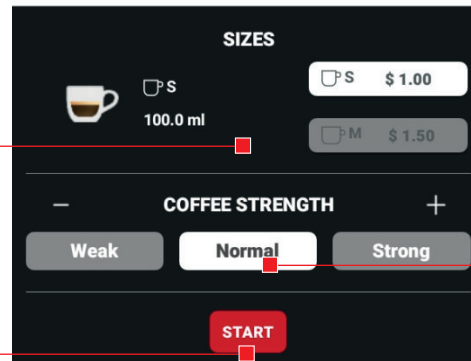


Select the product to be dispensed to get to this screen
Select the product to be dispensed to get to this screen
Select the product to be dispensed to get to this screen



ESPRESSO

If available, choose beverage size
If available, choose beverage size
If available, choose beverage size



Automatic dispensing. To stop before the end: press STOP
Automatische Zubereitung. Zum Abbrechen STOP drücken.
Distribution automatique. Pour interrompre avant la fin,
presser STOP

If available, choose strength of beverage
If available, choose strength of beverage
If available, choose strength of beverage

Modes of use

Benutzungsarten
Mode d'utilisation

Use of folder (optional)

Ordner verwenden (optional)
Utiliser le classeur (facultatif)



Select the desired folder to display and choose product(s)
Select the desired folder to display and choose product(s)
Select the desired folder to display and choose product(s)

Screen goes automatically «Back to home»
Bildschirm geht automatisch zurück zur «Startseite»
L'écran retourne automatiquement à la « Page d'accueil »

If set, back to home by tapping on the arrow  in the top left-hand corner
Falls eingestellt, Zurück zur Startseite, Pfeil  verwenden in der oberen linken Ecke
Si cette option est activée, retour à la page d'accueil avec la flèche  dans le coin supérieur gauche

Daily cleaning

Tägliche Reinigung

Nettoyage quotidien

! Do not use abrasive tools! Use cleaning agents suitable for cleaning coffee machines available on the Rancilio Group spare parts portal and follow the instructions on the machine display! Do not immerse the machine in water!

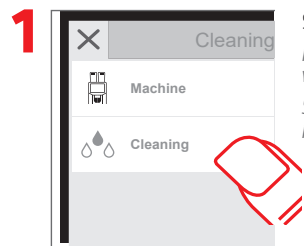
Keine Scheuermittel verwenden! Für die Reinigung von Kaffeemaschinen geeignete Reinigungsmittel verwenden, die auf dem Ersatzteilportal der Rancilio Group erhältlich sind, und die Hinweise auf dem Gerätedisplay beachten! Maschine nicht in Wasser eintauchen!

N'utiliser pas d'outils abrasifs! Utiliser des produits de nettoyage adaptés au nettoyage des machines à café disponibles sur le portail des pièces de rechange du groupe Rancilio et suivez les instructions sur l'écran de la machine! Ne pas plonger la machine dans l'eau!

! The «Cleaning» function without password is only available if it has been enabled by the Manager

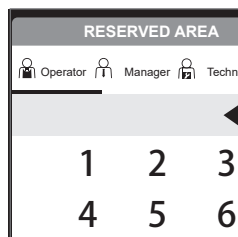
• Die Funktion «Reinigung» ohne Passwort ist nur verfügbar, wenn sie vom Manager aktiviert wurde

La fonction « Nettoyage » sans mot de passe n'est disponible que si elle a été activée par le Responsable



1 Select «Cleaning» function from setting menu
Im Einstellungsmenü die Funktion «Reinigung» wählen
Sélectionner la fonction « Nettoyage » dans le menu Paramètres

Or | Oder | Ou

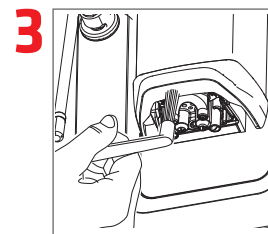


Log in to the restricted area as «Operator» before selecting the «Cleaning» function from setting menu
Im geschützten Bereich als «Bediener» anmelden, bevor im Einstellungsmenü die Funktion «Reinigung» gewählt wird
Se connecter à la zone réservée en tant qu'« Opérateur » avant de sélectionner la fonction « Nettoyage » dans le menu Paramètres



2 Select desired cleaning and follow on-screen information
Reinigung auswählen und Hinweise im Display beachten
Sélectionner le nettoyage et suivre les instructions sur le display

! Recommended cleaning blinks in red
• Die empfohlene Reinigung blinkt rot
Le nettoyage recommandé clignote en rouge



3 Clean the outside of the spout with a supplied brush
Auslauf mit Bürste von aussen reinigen
Nettoyer l'écoulement de l'extérieur avec la brosse fournie



4 Clean housing, drip grid and drip tray with a damp cloth, and the drain hole with the brush provided in the packaging
Gehäuse, Tropfgitter, Tropfschale mit einem feuchten Tuch und das Abflussloch mit der in der Verpackung enthaltenen Bürste reinigen
Nettoyer le boîtier, la grille à égouttoir et égouttoir avec un chiffon humide et le trou d'évacuation avec la brosse fournie dans l'emballage

Weekly outlet cleaning

Wöchentliche Auslaufreinigung

Nettoyage hebdomadaire de l'écoulement

! Do not use abrasive tools! Use cleaning agents suitable for cleaning coffee machines available on the Rancilio Group spare parts portal and follow the instructions on the machine display! The outlet is dishwasher safe

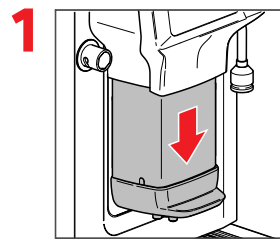
Keine Scheuermittel verwenden! Für die Reinigung von Kaffeemaschinen geeignete Reinigungsmittel verwenden, die auf dem Ersatzteilportal der Rancilio Group erhältlich sind, und die Hinweise auf dem Gerätedisplay beachten! Der Auslauf ist spülmaschinenfest

N'utiliser pas d'outils abrasifs! Utiliser des produits de nettoyage adaptés au nettoyage des machines à café disponibles sur le portail des pièces de rechange du groupe Rancilio et suivez les instructions sur l'écran de la machine! L'écoulement peut être lavé au lave-vaisselle

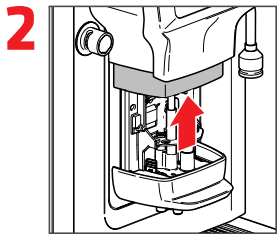
i The outlet is dishwasher safe

Der Auslauf ist spülmaschinenfest

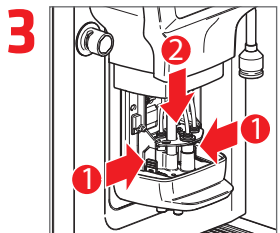
L'écoulement peut être lavé au lave-vaisselle



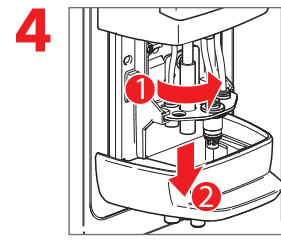
1 Move the outlet in the cleaning position
Auslauf in Reinigungsposition fahren
Placer l'écoulement en position de nettoyage



2 Lift outlet cover
Auslaufabdeckung nach oben schieben
Pousser le capot vers le haut

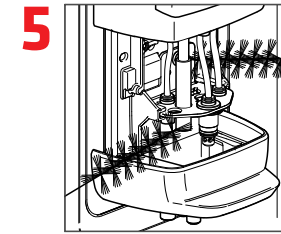


3 Press the clips inwards and move outlet downwards and take out from support
Laschen nach innen drücken, Auslauf nach unten schieben und aus Halterung ziehen
Pousser les languettes vers l'intérieur, faire glisser l'écoulement vers le bas et le retirer du support

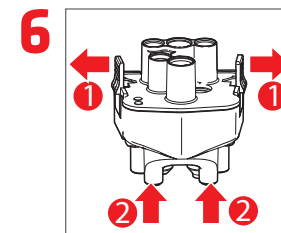


4 If present, remove powder tube and pull down
Falls vorhanden, Pulverrohr lösen und nach unten herausziehen
S'il est présent, détacher le tube de poudre et tirer vers le bas

! If fitted with powder module
Bei Ausstattung mit einem Pulvermodul
Si équipé d'un module de poudre



5 Clean the tube with the brush provided in the packaging
Rohr mit der in der Verpackung enthaltenen Bürste reinigen
Nettoyer le tube avec la brosse fournie dans l'emballage

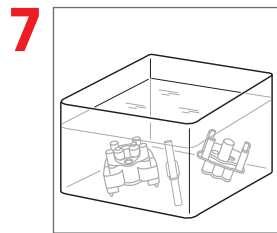


6 Pull clips outward and press the upper part upward
Laschen nach aussen ziehen und oberen Teil nach oben drücken
Tirez les languettes vers l'extérieur et pousser la partie supérieure vers le haut

Weekly outlet cleaning

Wöchentliche Auslaufreinigung

Nettoyage hebdomadaire de l'écoulement

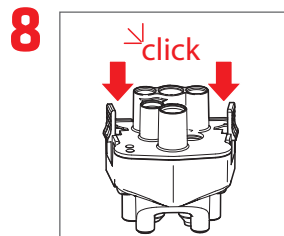


7

Soak separated parts over night in cleaning solution and rinse thoroughly

Die separaten Teile über Nacht in Reinigungslösung einweichen und gründlich spülen

Faire tremper les pièces détachées une nuit dans la solution de nettoyage et rincer abondamment

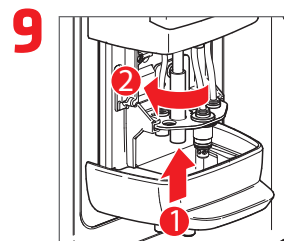


8

Put outlet together and lock

Auslauf zusammensetzen und einrasten

Remonter l'écoulement et enclencher les éléments

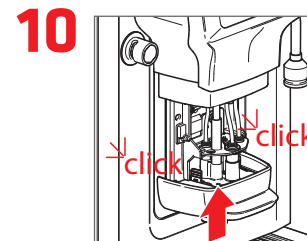


9

Insert powder tube from below and secure

Pulverrohr von unten einsetzen und sichern

Insert le tube de poudre de bas et sécurisé



10

Insert and lock outlet into support

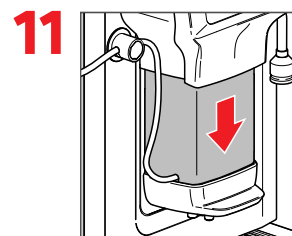
Auslauf in Halterung einsetzen und einrasten

Remettre l'écoulement dans le support et l'enclencher

! Caution: do not damage pipes and/or o-rings

• Vorsicht: Rohre und/oder O-Ringe nicht beschädigen

Attention: n'abîmer pas les tuyaux et/ou les joints toriques



11

Lower outlet cover

Auslaufabdeckung schliessen

Refermer le capot

Weekly cleaning of the hoppers

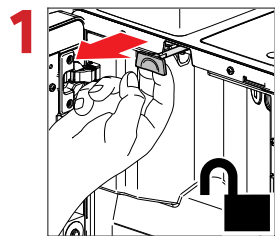
Wöchentliche Bohnenbehälterreinigung

Nettoyage hebdomadaire des trémies

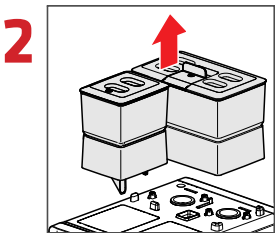
! Do not use abrasive sponges and detergents or solvents! If cleaner is required, follow the instructions on the package! Not allowed to be placed in dishwasher

• Keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden! Wenn Reiniger benötigt wird, Angaben auf der Verpackung beachten! Nicht spülmaschinenfest

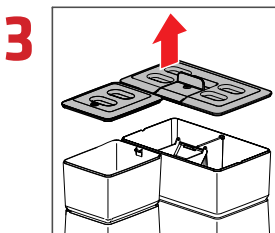
Ne pas utiliser de solvants ou abrasifs! Si un produit de nettoyage est nécessaire, il faut suivre les instructions sur l'emballage! Ne pas mettre dans le lave-vaisselle



1 Open front and pull the hopper unlocking lever forward
Fronttür öffnen und den Entriegelungshebel der Behälter ziehen
Ouvrir le panneau frontal et tirer le levier de déverrouillage de la trémie vers l'avant



2 Remove all hoppers
Behälter abnehmen
Retirer les trémies

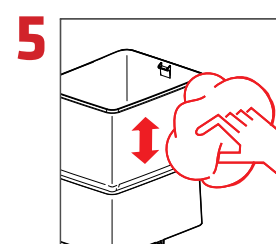


3 Remove hopper lid
Deckel des Behälters abnehmen
Retirer le couvercle des trémies



4 Empty the hoppers
Behälter leeren
Vider les trémies

! Never mix different blends
• Bohnensorten nicht mischen
Ne pas mélanger plusieurs variétés



5 Clean with a damp cloth
Behälter feucht ausreiben
Nettoyer les trémies avec un chiffon humide

! Hoppers need to be completely dry
• Die Behälter müssen vollständig trocken sein
Les trémies doivent être complètement sèches

6 Reattach the hoppers lock them, fill coffee beans and powder, and reattach hopper lid
Behälter wieder aufsetzen Behälter verriegeln, Kaffeebohnen und -pulver einfüllen, Deckel der Behälter schliessen
Remplacer les trémies, verrouiller les trémies, remplir les grains de café et la poudre, fermer le couvercle des trémies


Manager menu

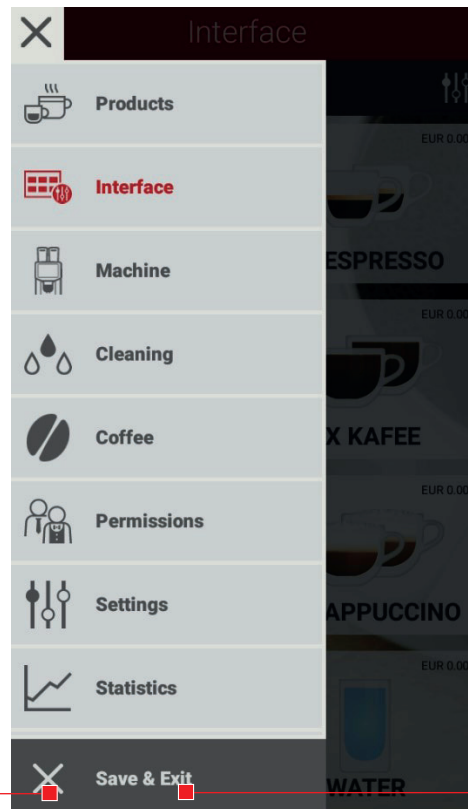
Manager-Menü

Menu manager

i Press «Restricted area» icon , select «Manager» and enter password, if required (default password: 1927). We recommend to change the manager password after commissioning! After changing the password, check that time and date are correct

Einstellungsmenü aufrufen, «Restricted area»  wählen und Passwort eingeben, falls erforderlich (Standardpasswort: 1927). Wir empfehlen das Manager-Passwort nach der Inbetriebnahme zu ändern! Prüfen Sie nach dem Ändern des Passworts, ob Uhrzeit und Datum korrekt sind

Appuyer sur l'icône «Zone à accès limité» , sélectionner «Gestionnaire» et indiquer le mot de passe, si nécessaire (mot de passe standard: 1927). Nous recommandons de modifier le mot de passe Manager après la mise en service ! Après avoir changé le mot de passe, vérifiez que l'heure et la date sont correctes



Returning to the Homepage without saving changes
Returning to the Homepage without saving changes
Returning to the Homepage without saving changes

Save the changes made to the menu in red and exit
Save the changes made to the menu in red and exit
Save the changes made to the menu in red and exit

Manager menu

Manager-Menü

Menu manager

	<p>Products Produkte Produits</p>	<p>Products Produkte Produits</p>	<p>Configure products, add new recipes (see pages 33-42) <i>Produkte konfigurieren, neue Rezepte hinzufügen (siehe Seiten 33-42)</i> <i>Configurer les produits, ajouter de nouvelles recettes (voir pages 33-42)</i></p>
		<p>Cup size Tassengröße Taille de la tasse</p>	<p>Configure the cup size of the different beverages <i>Configure the cup size of the different beverages</i> <i>Configurer la taille de la tasse des différents boissons</i></p>
	<p>Interface Anzeige Affichage</p>	<p>Define interface and selection of products (see pages 11-17) <i>Anzeige und Getränkeauswahl definieren (siehe Seiten 11-17)</i> <i>Définir l'affichage et le choix des boissons (voir pages 11-17)</i></p>	
	<p>Machine information Maschineninformation Informations machine</p>	<p>Menu shows installed modules, software versions and additional information <i>Das Menu zeigt die installierten Module, die Softwareversionen und sonstige Informationen</i> <i>Le menu affiche les modules installés, les versions des logiciels et d'autres informations</i></p>	
		<p>Info & Configurations <i>Info & Configurations</i> <i>Info & Configurations</i></p>	<p>Menu shows software version and machine configuration <i>Menu shows software version and machine configuration</i> <i>Menu shows software version and machine configuration</i></p>
		<p>Service information <i>Service information</i> <i>Service information</i></p>	<p>Menu shows the necessary maintenance operations and the maintenance operations done <i>Menu shows the necessary maintenance operations and the maintenance operations done</i> <i>Menu shows the necessary maintenance operations and the maintenance operations done</i></p>
	<p>Cleaning Reinigung Nettoyage</p>	<p>To access to cleaning menu <i>To access to cleaning menu</i> <i>To access to cleaning menu</i></p>	
			<p>STATUS STATUS STATUT</p>
	<p>Cleaning disregarded <i>Reinigungen missachtet</i> <i>Nettoyages ignorés</i></p>	<p>This counter shows the number of unperformed cleanings, it can be reset from the Manager <i>Dieser Zähler zeigt die Anzahl der nicht durchgeführten Reinigungen und kann vom Manager zurückgesetzt werden</i> <i>Ce compteur affiche le nombre de nettoyages non exécutés et peut être mis à zéro par le manager</i></p>	
	<p>Cleaning log <i>Reinigungshistorie</i> <i>Nettoyage café</i></p>	<p>Log-file with all cleaning activities and neglects <i>Log-Datei mit allen Reinigungsaktivitäten und Versäumnissen</i> <i>Fichier journal recensant toutes les activités de nettoyage et les omissions</i></p>	

Manager menu




Manager-Menü

Menu manager

CLEANING

REINIGUNG

NETTOYAGE

	Coffee cleaning Kaffeereinigung Limpeza de café	Starts the coffee cleaning Startet die Kaffeereinigung Démarre le nettoyage de Café
	Milk cleaning Milchreinigung Nettoyage lait	Starts the milk cleaning Startet die Milchreinigung Démarre le nettoyage du Lait
	Coffee & Milk cleaning Kaffee & Milchreinigung Nettoyage café & lait	Starts the combined coffee and milk cleaning Startet die kombinierte Kaffee- und Milchreinigung Démarre le nettoyage de Café et Lait combiné
	Powder mixer cleaning Reinigung des Pulvermischers Nettoyage du mélangeur de poudre	Display instructions for cleaning the powder mixer Anweisungen zum Reinigen des Pulvermischers anzeigen Afficher les instructions pour le nettoyage du mélangeur de poudre
	Clean screen Bildschirm reinigen Nettoyage de l'écran	30 seconds blocked screen for cleaning Für 30 Sekunden blockierter Bildschirm zur Reinigung Écran bloqué pendant 30 secondes pour le nettoyage

RINSING

SPÜLUNG













RINÇAGE

	Coffee rinsing Kaffeespülung Rinçage café	Starts the coffee rinsing Startet die Kaffeespülung Démarre le rinçage de Café
	Milk rinsing Milchspülung Rinçage lait	Starts the milk rinsing Startet die Milchspülung Démarre le rinçage de lait
	Powder rinsing Pulverspülung Rinçage poudre	Starts the powder rinsing Startet die Pulverspülung Démarre le rinçage du poudre

Manager menu

Manager-Menü

Menu manager

	Coffee	Coffee setting	Allows to set the coffee boiler temperature and to show the brewing time on the display	
	Kaffee	Kaffee-Einstellung	Allows to set the coffee boiler temperature and to show the brewing time on the display	
	Café	Réglage du café	Allows to set the coffee boiler temperature and to show the brewing time on the display	
		Bean types	Define which kind of coffee is used in right and / or left bean hopper(s)	
		Bohmentypen	Define which kind of coffee is used in right and / or left bean hopper(s)	
		Types de grains	Define which kind of coffee is used in right and / or left bean hopper(s)	
		Grinder adjustment	Show the information / graph of the grinders adjustments, menu to set the reference product and control the distance of the grinder burrs	
		Mahlwerks einstellung	Zeigt den Verlauf der Stregulierende Mühle-Regulierung, Menu zum Einstellen des Referenzproduktes und zum Kontrollieren des Mahlschei benabstands	
		Réglage de la meule	Affiche le déroulement de la régulation du moulin à régulation, menu pour le réglage du produit de référence et le contrôle de la distance entre les meules	
	Permissions	Manager can unblock certain menu-items; so, operator can access them		
	Berechtigungen	Manager can unblock certain menu-items; so, operator can access them		
	Permissions	Manager can unblock certain menu-items; so, operator can access them		
	Calibrations (optional)	Allows to perform the following calibrations, one at a time: Grinders - Milk - Milk foam - Powder - Water. Follow on-screen information		
	Kalibrierungen (optional)	Führen Sie die folgenden Kalibrierungen nacheinander durch: Mühlen - Milch - Milchschaum - Pulver - Wasser. Anweisungen im Display befolgen		
	Étalonnages (facultatif)	Effectuez les étalonnages suivants, un par un : Moulins - Lait - Mousse de lait - Poudre - Eau. Suivre les instructions à l'écran		
	Settings	General Settings	General Settings	Set General Parameters (see page 40)
	Einstellungen	Allgemeine Einstellungen	Allgemeine Einstellungen	Set General Parameters (siehe Seite 40)
	Paramètres	Paramètres généraux	Paramètres généraux	Set General Parameters (voir page 40)
			Units	Set the units for temperature (°C or °F), pressure (bar or psi) and volume (ml or oz)
			Maßeinheiten	Set the units for temperature (°C or °F), pressure (bar or psi) and volume (ml or oz)
			Unités de mesure	Set the units for temperature (°C or °F), pressure (bar or psi) and volume (ml or oz)
			Database	Save or load backup
			Datenbank	Save or load backup
			Base de données	Save or load backup
		Time schedule	Set working parameters (see page 41)	
		Zeit Kaffeemaschine	Set working parameters (siehe Seite 41)	
		Heure de la machine	Set working parameters (voir page 41)	
		Language and currency	Add to  , change sequence and/or remove  languages from selection. Type currency to display	
		Sprache und Währung	Add to  , change sequence and/or remove  languages from selection. Type currency to display	
		Langue et monnaie	Add to  , change sequence and/or remove  languages from selection. Type currency to display	
	Statistics	Offer statistic information. Various settings allow the data to be displayed as desired and exported		
	Statistik	Bietet statistische Informationen. Verschiedene Einstellungen lassen die Daten nach Wunsch anzeigen und exportieren		
	Statistique	Propose des informations statistiques. Différents réglages permettent d'afficher les données selon les souhaits et exporter		
	Stand-by	Menu allows to activate stand-by. Touch the screen again to re-activate the machine and pressurise the boilers.		
	Stand-by	Menu allows to activate stand-by. Touch the screen again to re-activate the machine and pressurise the boilers.		
	Stand-by	Menu allows to activate stand-by. Touch the screen again to re-activate the machine and pressurise the boilers.		

Manager menu - Products

Manager-Menü - Produkte

Menu manager - Produits

i Preconfigured products are available and can be modified to your taste. Even visible and configurable, the products that can be prepared depend on the configuration of the machine purchased!

Vordefinierte Produkte stehen zur Auswahl und können nach eigenem Geschmack angepasst werden. Obwohl im Menu sichtbar und konfigurierbar, die Produkte, die zubereitet werden können, hängen von der Konfiguration der erworbenen Maschine ab!

Des produits prédéfinis peuvent être sélectionnés et adaptés au goût personnel. Même visibles et configurables dans le menu, les produits qui peuvent être préparés dépendent de la configuration de la machine achetée.

Returning to the manager menu

Zurück zum Manager-Menü

Retour au menu du gestionnaire

Filter for displaying only products of interest

Filter for displaying only products of interest

Filter for displaying only products of interest

i Select one or more products of interest and tap «Apply»

Select one or more products of interest and tap «Apply»

Select one or more products of interest and tap «Apply»



Allows to add new recipes, copy and edit existing recipes and/or delete all

Allows to add new recipes, copy and edit existing recipes and/or delete all

Allows to add new recipes, copy and edit existing recipes and/or delete all

«New»: see page 30



«Copy»: see page 39

«Neu»: siehe Seite 30

«Kopieren»: siehe Seite 39

« Nouveau » : voir page 30

« Copier » : voir page 39

Tap the desired product to delete  or modify it 

Tippen Sie auf das gewünschte Produkt, um es zu löschen  oder

bearbeiten 

Appuyez sur le produit souhaité pour le effacer  ou le modifier 

Manager menu - Products

Manager-Menü - Produkte

Menu manager - Produits

Products - New

Produkte - Neu

Produits - Nouveau

! To enter in this menu, tap icon  in the Products menu

To enter in this menu, tap icon  in the Products menu

To enter in this menu, tap icon  in the Products menu

: Save the changes and exit - : Exit without saving

: Speichern und verlassen - : Verlassen ohne speichern

: Sauvegarder et sortir - : Sortir sans sauvegarder

Product deliveries by left outlet:

- 1) Assign a register number. Free register number can be assigned if product has the same register number as another product
- 2) Choose a cup size for a new drink

Product deliveries by left outlet:

- 1) Assign a register number. Free register number can be assigned if product has the same register number as another product
- 2) Choose a cup size for a new drink

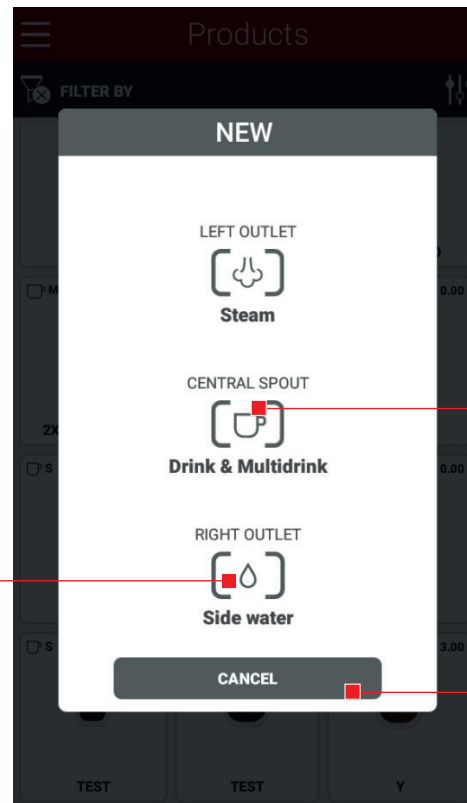
Product deliveries by left outlet:

- 1) Assign a register number. Free register number can be assigned if product has the same register number as another product
- 2) Choose a cup size for a new drink

i Swipe from page 1 to page 2

i Swipe from page 1 to page 2

Swipe from page 1 to page 2



«General» menu: see page 31
 «Button» menu: see page 32
 «Recipe» menu: see pages 33-37
 «Multidrink» menu: see page 38

Menü «Allgemein»: siehe Seite 31
 Menü «Taste»: siehe Seite 32
 Menü «Rezept»: siehe Seiten 33-37
 Menü «Multidrink»: siehe Seite 38

Menu « Général » : voir page 31
 Menu « Bouton » : voir page 32
 Menu « Recette » : voir pages 33-37
 Menu « Multidrink » : voir page 38

Exit and return to the products menu
 Exit and return to the products menu
 Exit and return to the products menu

Manager menu - Products

Manager-Menü - Produkte

Menu manager - Produits

Products - New: General

Produkte - Neu: Allgemein

Produits - Nouveau : Général

Exit without saving
Verlassen ohne speichern
Sortir sans sauvegarder

Save the changes and exit
Speichern und verlassen
Sauvegarder et sortir

Use buttons + / - to assign a register number
Use buttons + / - to assign a register number
Use buttons + / - to assign a register number

- Free register number («Assign free») can be assigned if product has the same register number as another product
Free register number («Assign free») can be assigned if product has the same register number as another product
Free register number («Assign free») can be assigned if product has the same register number as another product

Tap the tile to change the cup size of beverage
Tap the tile to change the cup size of beverage
Tap the tile to change the cup size of beverage

Use buttons + / - to assign the price(s) to the beverage
Use buttons + / - to assign the price(s) to the beverage
Use buttons + / - to assign the price(s) to the beverage

Manager menu - Products

Manager-Menü - Produkte

Menu manager - Produits

Products - New: Button

Produkte - Neu: Taste

Produits - Nouveau : Bouton

Exit without saving
 Verlassen ohne speichern
 Sortir sans sauvegarder

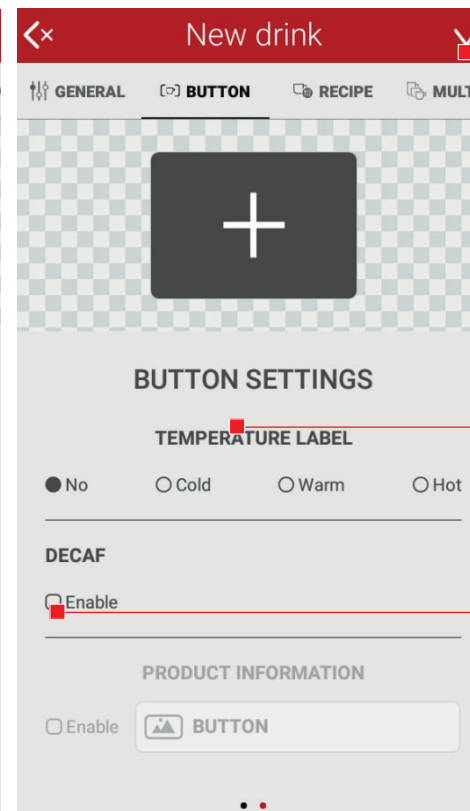
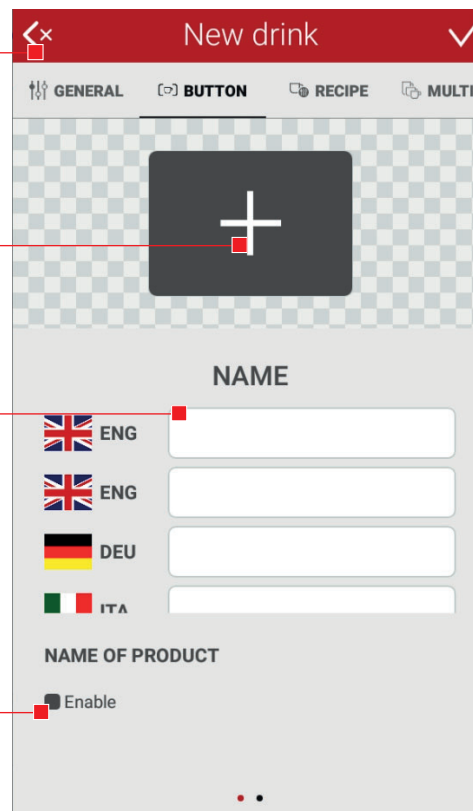
Tap the tile to change the product image. After selection, press «Apply»
 Tap the tile to change the product image. After selection, press «Apply»
 Tap the tile to change the product image. After selection, press «Apply»

Modify existing product name or type in a new one
 Bestehenden Produktnamen anpassen oder einen neuen Namen eingeben
 Modifier le nom du produit existant ou en saisir un nouveau

The product name can be entered/changed for the languages selectable from the Homepage
 Der Produktname kann für die auf der Homepage auswählbaren Sprachen eingegeben/geändert werden
 Le nom du produit peut être saisi/modifié pour les langues sélectionnables depuis la page d'accueil

Flag «Enable» to display name of product on the tile
 Flag «Enable» to display name of product on the tile
 Flag «Enable» to display name of product on the tile

Save the changes and exit
 Speichern und verlassen
 Sauvegarder et sortir



Flag desired temperature label to activates the appearance of the temperature icon or show none («No») *Flag desired temperature label to activates the appearance of the temperature icon or show none («No»)*
 Flag desired temperature label to activates the appearance of the temperature icon or show none («No») *Flag desired temperature label to activates the appearance of the temperature icon or show none («No»)*

Flag «Enable» to activates the appearance of the heart ♥ for decaf coffee *Flagge «Aktivieren», um die Anzeige des Herzens ♥ für entkoff einierten Kaffee*
 Flag « Activer » pour activer l'affichage du coeur ♥ symbolisant le café décaféiné

Manager menu - Products

Manager-Menü - Produkte

Menu manager - Produits

Products - New: Recipe

Produkte - Neu: Rezept

Produits - Nouveau : Recette

! **Save the changes and exit** - **Exit without saving**

Speichern und verlassen - *Verlassen ohne speichern*

Sauvegarder et sortir - *Sortir sans sauvegarder*

Main recipe ingredients

Main recipe ingredients

Main recipe ingredients

Tap one ingredient at a time to change its properties

Tap one ingredient at a time to change its properties

Tap one ingredient at a time to change its properties

«Coffee» menu

«Extra shot» menu

«Milk» menu

«Milk On Demand» menu

«Bypass» menu

«Powder» menu

Menü «Kaffee»

Menü «Extra-Schuss»

Menü «Milch»

Menü «Milch On Demand»

Menü «Bypass»

Menü «Pulver»

Menu «Café»

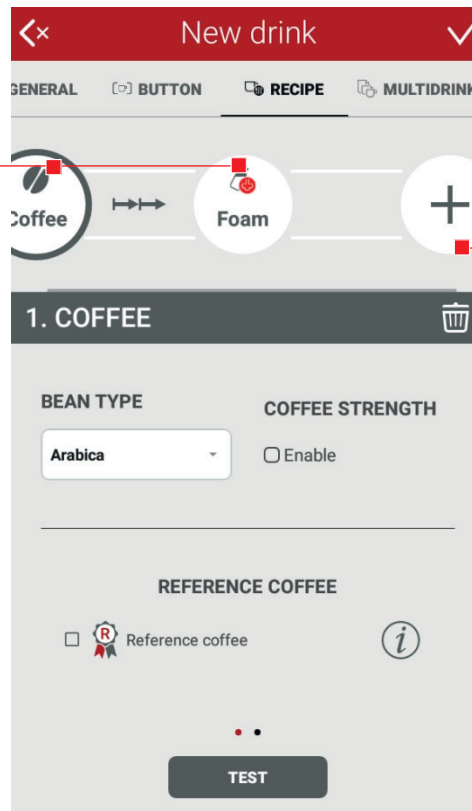
Menu «Dose supplémentaire»

Menu «Lait»

Menu «Lait On Demand»

Menu «Bypass»

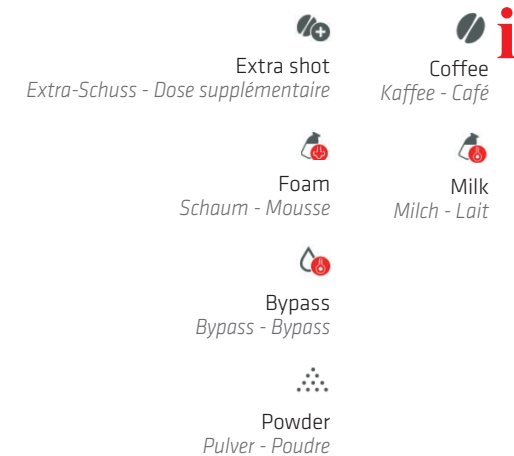
Menu «Poudre»



Adding new ingredients to the recipe. After selection, press «Apply»

Adding new ingredients to the recipe. After selection, press «Apply»

Adding new ingredients to the recipe. After selection, press «Apply»



Manager menu - Products

Manager-Menü - Produkte

Menu manager - Produits

Products - New: Recipe «Coffee»

Produkte - Neu: Rezept «Kaffee»

Produits - Nouveau : Recette « Café »

Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

Delete the recipe for a single ingredient at a time

Delete the recipe for a single ingredient at a time

Delete the recipe for a single ingredient at a time

Exit without saving

Verlassen ohne speichern

Sortir sans sauvegarder

Save the changes and exit

Speichern und verlassen

Sauvegarder et sortir

Flag «Enable» to display coffee strength

Flag «Enable» to display coffee strength

Flag «Enable» to display coffee strength

Assign the type of coffee (defined before)

Assign the type of coffee (defined before)

Assign the type of coffee (defined before)

Flag «Reference coffee» to use it

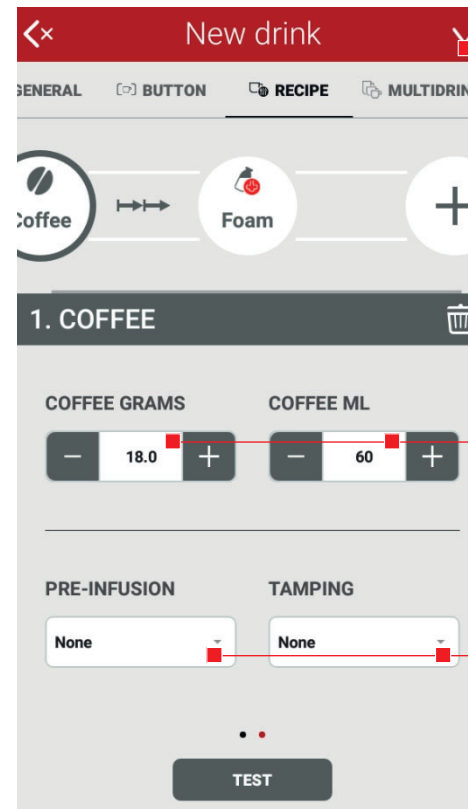
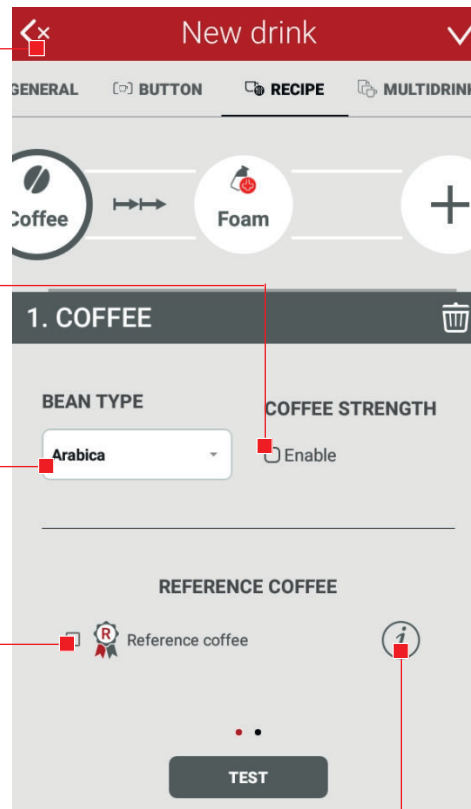
Flag «Reference coffee» to use it

Flag «Reference coffee» to use it

Show reference coffee features

Show reference coffee features

Show reference coffee features



Use buttons + / - to define grounds coffee dose (grams) and brewed coffee (mL)

Use buttons + / - to define grounds coffee dose (grams) and brewed coffee (mL)

Use buttons + / - to define grounds coffee dose (grams) and brewed coffee (mL)

Select pre-infusion and tamping strengths or deactivate them

Select pre-infusion and tamping strengths or deactivate them

Select pre-infusion and tamping strengths or deactivate them

Manager menu - Products

Manager-Menü - Produkte

Menu manager - Produits

Products - New: Recipe «Milk»

Produkte - Neu: Rezept «Milch»

Produits - Nouveau : Recette « Lait »

! Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

• Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

! : Delete the recipe for a single ingredient at a time

: Delete the recipe for a single ingredient at a time

: Delete the recipe for a single ingredient at a time

Exit without saving

Verlassen ohne speichern

Sortir sans sauvegarder

Save the changes and exit

Speichern und verlassen

Sauvegarder et sortir

Use buttons + / - to set quantity of milk (ml)

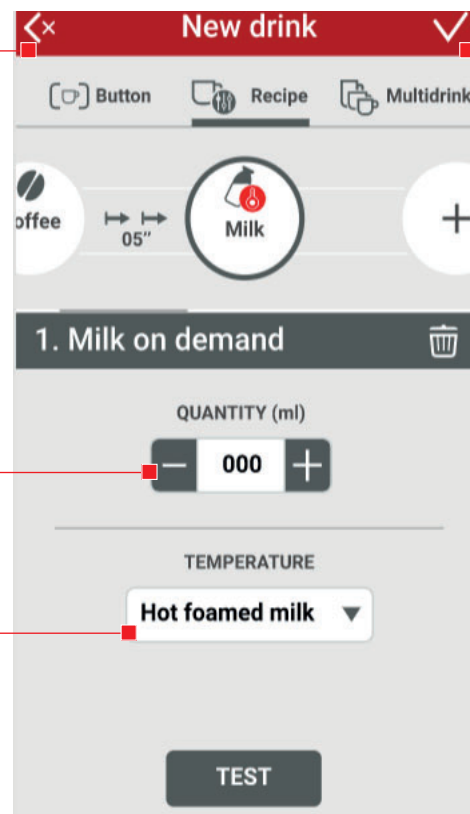
Use buttons + / - to set quantity of milk (ml)

Use buttons + / - to set quantity of milk (ml)

Set the recipe

Das Rezept einstellen

Définir la recette



Manager menu - Products

Manager-Menü - Produkte

Menu manager - Produits

Products - New: Recipe «Bypass»

Produkte - Neu: Rezept «Bypass»

Produits - Nouveau : Recette « Bypass »

! Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

• Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

! Delete the recipe for a single ingredient at a time

• Delete the recipe for a single ingredient at a time

Delete the recipe for a single ingredient at a time

Exit without saving

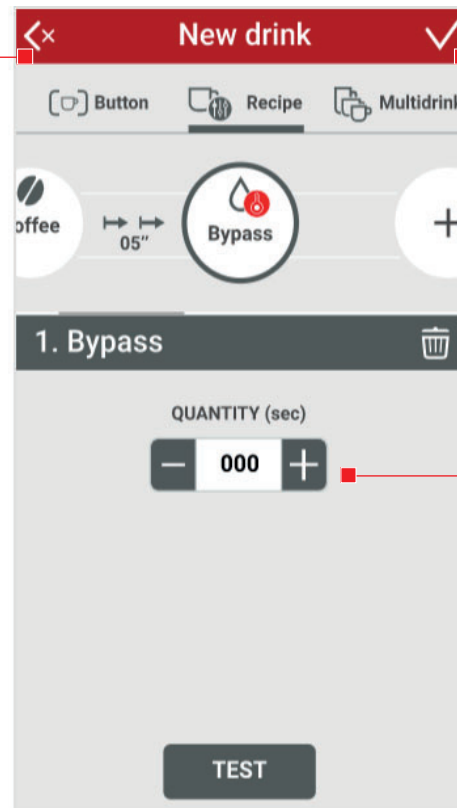
Verlassen ohne speichern

Sortir sans sauvegarder

Save the changes and exit

Speichern und verlassen

Sauvegarder et sortir



Use buttons + / - to set quantity of bypass water (ml)

Use buttons + / - to set quantity of bypass water (ml)

Use buttons + / - to set quantity of bypass water (ml)

Manager menu - Products

Manager-Menü - Produkte

Menu manager - Produits

Products - New: Recipe «Powder»

Produkte - Neu: Rezept «Pulver»

Produits - Nouveau : Recette « Poudre »

! Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

• Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

Use «Test» to test the recipe for a single ingredient at a time

! : Delete the recipe for a single ingredient at a time

: Delete the recipe for a single ingredient at a time

: Delete the recipe for a single ingredient at a time

Exit without saving

Verlassen ohne speichern

Sortir sans sauvegarder

Save the changes and exit

Speichern und verlassen

Sauvegarder et sortir

Choose the powder hopper for delivery (left or right)

Choose the powder hopper for delivery (left or right)

Choose the powder hopper for delivery (left or right)

Use buttons + / - to set quantity of powder (grams)

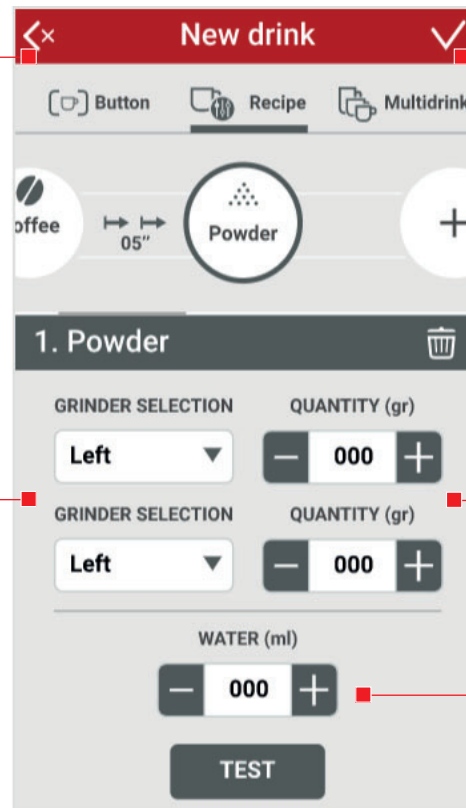
Use buttons + / - to set quantity of powder (grams)

Use buttons + / - to set quantity of powder (grams)

Use buttons + / - to set quantity of water (ml)

Use buttons + / - to set quantity of water (ml)

Use buttons + / - to set quantity of water (ml)



Manager menu - Products

Manager-Menü - Produkte

Menu manager - Produits

Products - New: Multidrink

Produkte - Neu: Multidrink

Produits - Nouveau : Multidrink

Multidrink is a product which includes 3 cup sizes based on the same recipe. Base recipe must be defined before creating additional cup size

Multidrink is a product which includes 3 cup sizes based on the same recipe. Base recipe must be defined before creating additional cup size

Multidrink is a product which includes 3 cup sizes based on the same recipe. Base recipe must be defined before creating additional cup size

Exit without saving

Verlassen ohne speichern

Sortir sans sauvegarder

Save the changes and exit

Speichern und verlassen

Sauvegarder et sortir

Choose additional cup sizes, select «Apply» and define / modify properties

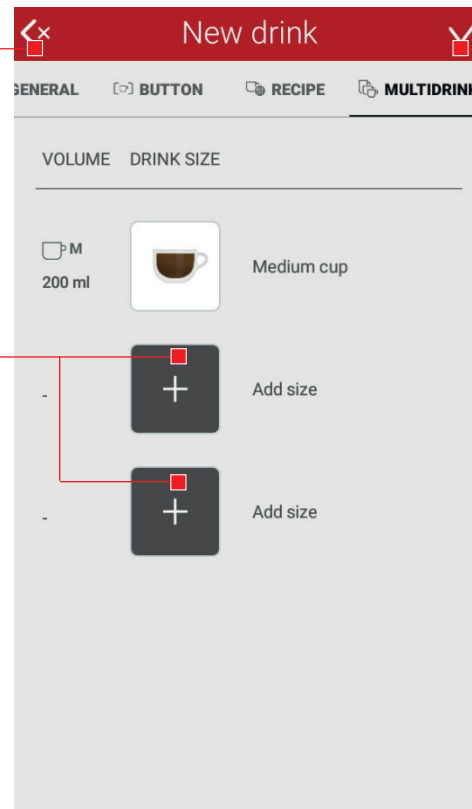
Choose additional cup sizes, select «Apply» and define / modify properties

Choose additional cup sizes, select «Apply» and define / modify properties

- To compile «General»: see page 37
- To compile «Recipe»: see pages 40-44

«Allgemein» kompilieren: siehe Seite 37
«Rezept» kompilieren: siehe Seiten 40-44

Pour compiler « Général » : voir page 37
Pour compiler « Recette » : voir pages 40-44



Manager menu - Products

Manager-Menü - Produkte

Menu manager - Produits

Products - Copy

Produkte - Kopieren

Produits - Copier

To enter in this menu, tap icon  in the Products menu

To enter in this menu, tap icon  in the Products menu

To enter in this menu, tap icon  in the Products menu

: Save the changes and exit - : Exit without saving

: Speichern und verlassen - : Verlassen ohne speichern

: Sauvegarder et sortir - : Sortir sans sauvegarder

Tap the drink to copy and push «Select»

Tap the drink to copy and push «Select»

Tap the drink to copy and push «Select»

i «General» menu: see page 31

«Button» menu: see page 32

«Recipe» menu: see pages 33-37

«Multidrink» menu: see page 38

Menü «Allgemein»: siehe Seite 31

Menü «Taste»: siehe Seite 32

Menü «Rezept»: siehe Seiten 33-37

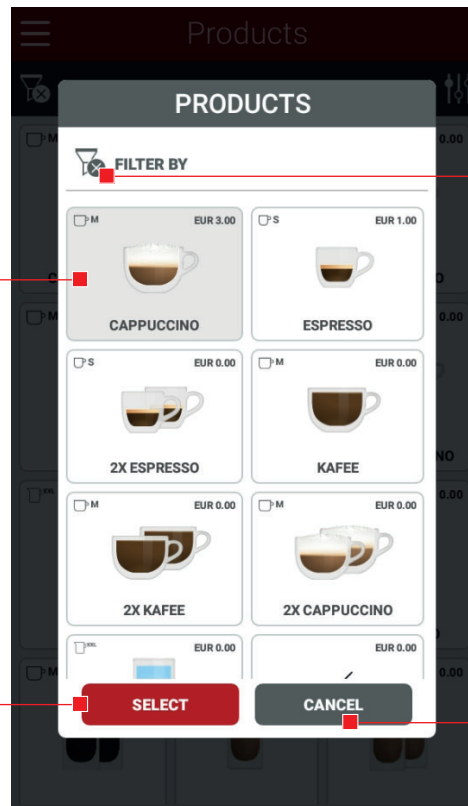
Menü «Multidrink»: siehe Seite 38

Menu « Général » : voir page 31

Menu « Bouton » : voir page 32

Menu « Recette » : voir pages 33-37

Menu « Multidrink » : voir page 38



Filter for displaying only products of interest

Filter for displaying only products of interest

Filter for displaying only products of interest

Select one or more products of interest and tap «Apply» **i**

Select one or more products of interest and tap «Apply»

Select one or more products of interest and tap «Apply»

Exit and return to the products menu

Exit and return to the products menu

Exit and return to the products menu

Manager menu - Settings

Manager-Menü - Einstellungen

Menu manager - Paramètres

Settings - General settings: General settings

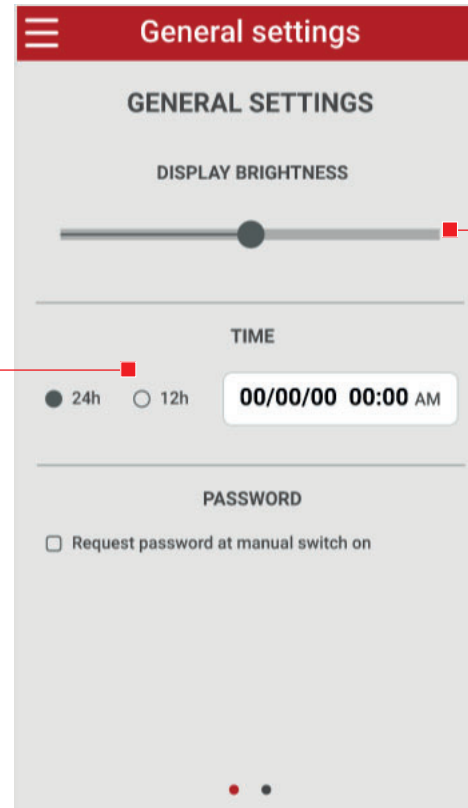
Einstellungen - Allgemeine Einstellungen: Allgemeine Einstellungen

Paramètres - Paramètres généraux: Paramètres généraux

Date and time settings. If the machine is connected to a network, date & time and the time zone can be provided automatically by the network

Datum und Zeit einstellen. Wenn die Maschine mit einem Netzwerk verbunden ist, können Datum und Uhrzeit sowie die Zeitzone automatisch über das Netzwerk eingestellt werden

Réglages de la date et de l'heure. Si la machine est connectée à un réseau, la date et l'heure ainsi que le fuseau horaire peuvent être fournis automatiquement par le réseau



Brightness display adjustment
Helligkeitseinstellung der Anzeige
Réglage de la luminosité de l'affichage

Manager menu - Settings

Manager-Menü - Einstellungen

Menu manager - Paramètres

Settings - Time schedule: Manual

Einstellungen - Zeit Kaffeemaschine: Manuell

Paramètres - Heure de la machine : Manuel

Manual mode: working time slot manually entered - Calendar mode: working time slot planned

Manual mode: working time slot manually entered - Calendar mode: working time slot planned

Manual mode: working time slot manually entered - Calendar mode: working time slot planned

Exit without saving

Verlassen ohne speichern

Sortir sans sauvegarder

Save the changes and exit

Speichern und verlassen

Sauvegarder et sortir

Select the desired working time schedule mode, Calendar or Manual

Select the desired working time schedule mode, Calendar or Manual

Select the desired working time schedule mode, Calendar or Manual

Flag «Disable» for standby disabling

Flag «Disable» for standby disabling

Flag «Disable» for standby disabling

Select screen mode

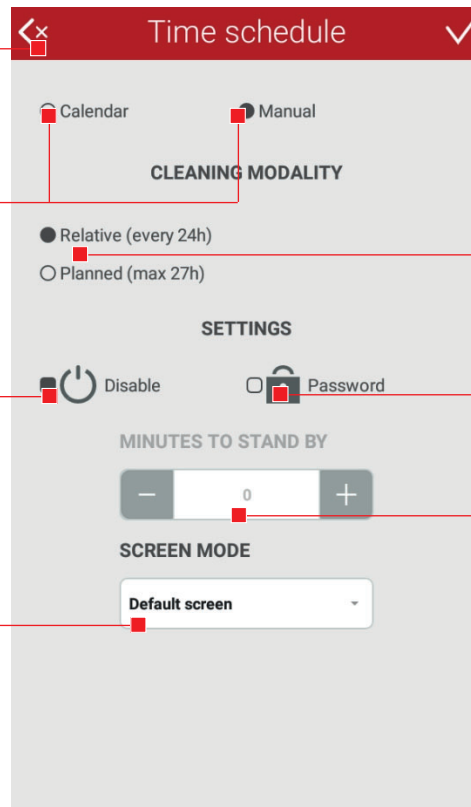
Select screen mode

Select screen mode

Only previously saved display modes are visible

Only previously saved display modes are visible

Only previously saved display modes are visible



Select the desired cleaning modality, Relative (every 24h) or Planned (max 27h)

Select the desired cleaning modality, Relative (every 24h) or Planned (max 27h)

Select the desired cleaning modality, Relative (every 24h) or Planned (max 27h)

Flag «Password» to password-protect the time schedule menu

Flag «Password» to password-protect the time schedule menu

Flag «Password» to password-protect the time schedule menu

Use buttons + / - to set minutes to standby (switch off display)

Use buttons + / - to set minutes to standby (switch off display)

Use buttons + / - to set minutes to standby (switch off display)

Only active if the standby function has not been disabled

Only active if the standby function has not been disabled

Only active if the standby function has not been disabled

Manager menu - Settings

Manager-Menü - Einstellungen

Menu manager - Paramètres

Settings - Time schedule: Calendar

Einstellungen - Zeit Kaffeemaschine: Kalender

Paramètres - Heure de la machine : Calendrier

Manual mode: working time slot manually entered - Calendar mode: working time slot planned

Manual mode: working time slot manually entered - Calendar mode: working time slot planned

Manual mode: working time slot manually entered - Calendar mode: working time slot planned

Flag the days in which switch ON/OFF the machine

Tage, an denen die Maschine ein- und ausgeschaltet wird

Indiquez les jours où allumer/ éteindre la machine

Set the same working time slot for several days or set different slots on different days

Set the same working time slot for several days or set different slots on different days

Set the same working time slot for several days or set different slots on different days

Select screen mode

Select screen mode

Select screen mode

Only previously saved display modes are visible

Only previously saved display modes are visible

Only previously saved display modes are visible

Flag «Password» to password-protect the time schedule menu

Flag «Password» to password-protect the time schedule menu

Flag «Password» to password-protect the time schedule menu

Exit without saving

Verlassen ohne speichern

Sortir sans sauvegarder

Set working time slot: beginning (start) and end (stop)
Set working time slot: beginning (start) and end (stop)
Set working time slot: beginning (start) and end (stop)

Use the clock to set the time
Use the clock to set the time
Use the clock to set the time

Use buttons + / - to set minutes to standby (switch off display)
Use buttons + / - to set minutes to standby (switch off display)
Use buttons + / - to set minutes to standby (switch off display)

Settable if «Disable» has not been flagged
Settable if «Disable» has not been flagged
Settable if «Disable» has not been flagged

Save the changes and exit
Speichern und verlassen
Sauvegarder et sortir

What if...

Was tun wenn...

Que faire si...



...nothing happens

...nichts mehr geht
...rien ne fonctionne

Restart coffee machine

Neustart durchführen

Vérifiez le redémarrage de la machine

Verify if the power supply is working

Überprüfen, ob die Spannungsversorgung funktioniert

Vérifiez que l'alimentation électrique principale fonctionne

Verify that the fuse for the wall socket works

Überprüfen, ob die Sicherung für die Wandsteckdose funktioniert

Vérifiez que le fusible de réseau fonctionne

Verify if the main switch is turned on

Überprüfen, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist

Vérifiez que l'interrupteur de mise en marche est activé



...only hot water comes instead of coffee

...anstelle von Kaffee nur Heisswasser kommt
...il ne sort que de l'eau sans café

Verify if the bean hoppers are full

Überprüfen, ob die Bohnenbehälter befüllt sind

Vérifiez si les trémies à grains sont pleines

Verify that the coffee beans are sliding

Überprüfen, ob die Kaffeebohnen rutschen

Vérifiez que les grains de café s'écoulent correctement

Verify the cleanliness of the bean hoppers

Überprüfen, ob die Bohnentrichter sauber sind

Vérifiez le nettoyage des trémies à grains



...the dispensing is too slow or too fast

...die Zubereitung zu schnell oder zu langsam ist
...la préparation est trop rapide ou trop lente

Verify whether the original coffee blend has been poured in

Überprüfen, ob die ursprüngliche Kaffeemischung eingefüllt wurde

Vérifiez si le mélange de café original a été versé

Verify that grinder setting has not been changed

Sicherstellen, dass die Einstellung des Mahlwerks nicht verändert wurde

Vérifiez que le réglage du broyeur n'a pas été modifié



...the screen does not react

...das Display reagiert nicht
...le display ne réagit pas

Verify the restart of the machine

Neustart durchführen

Vérifiez le redémarrage de la machine



...the screen remains black

...der Bildschirm bleibt dunkel
...l'écran reste sombre

Verify the brightness adjustment

Überprüfen der Helligkeitseinstellung

Vérifiez le réglage de la luminosité

Display messages

Meldungen im Display

Messages affichés

Display

Anzeige

Ecran

Solution

Lösung

Solution

Drawer missing

Satzschublade fehlt

Tiroir manque



Insert grounds drawer

Satzbehälter einsetzen

Insérer le tiroir à marc

Preventive maintenance

Wartung durchführen

Maintenance préventive nécessaire



Please contact your EGRO service representative

Bitte EGRO-Service rufen

Contacter le service EGRO

Perform the softener regeneration

Regeneration des Wasserenthärter durchföhren

Changement de filtre nécessaire



Please contact your EGRO service representative

Bitte EGRO-Service rufen

Contacter le service EGRO

Perform the daily cleaning

Tägliche Reinigung durchföhren

Réaliser le nettoyage quotidien



Perform daily cleaning

Tägliche Reinigung durchföhren

Réaliser le nettoyage quotidien

Drawer full. Please empty it

Satzschublade voll! Bitte entleeren

Tiroir à marc plein – vider le tiroir à marc



Empty grounds drawer

Satzbehälter entleeren

Vider le tiroir à marc

Refill the hopper

Kaffee fehlt, Bohnenbehälter aufföhren!

Remplir à nouveau la trémie



Refill bean hoppers and select coffee product

Bohnenbehälter nachföhren und Kaffeeprodukt wählen

Remplir la trémie à grain et sélectionner le café

Brewing was interrupted, please refill hopper

Bröhprozess wurde unterbrochen, bitte Bohnen nachföhren

Préparation a été interrompue, veuillez remplir à nouveau la trémie



Refill the shown hopper. Paid product could not be finalized and has to be done again

Angezeigten Behälter aufföhren. Wenn das Produkt noch nicht abgeschlossen ist, muss es neu ausgewählt werden.

Remplir la trémie indiquée. Si le produit n'a pas été finalisé, il doit être re-sélectionné.

Check water tank

Wasser- und Abwassertank im Trolley kontrollieren

Vérifier bassin d'eau



Refill water container of the trolley

Wassertank des Trolleys nachföhren

Remplir le réservoir d'eau du chariot

Machine blocked. Perform daily cleaning

Maschine blockiert. Tägliche Reinigung durchföhren

Machine bloquée. Réaliser le nettoyage quotidien



Perform a daily cleaning to unblock the machine

Tägliche Reinigung durchföhren um Maschine zu entsperren

Réaliser un nettoyage quotidien pour débloquer la machine

Display messages

Meldungen im Display

Messages affichés

Display

Anzeige

Ecran

Solution

Lösung

Solution

Change right grinders blades

Rechte Mahlscheiben austauschen

Changer les lames du moulin droit



Please contact your EGRO service representative

Bitte EGRO-Service rufen

Contacter le service EGRO

Refill hopper (A-D) with (blend)

Behälter (A-D) mit (Sorte) auffüllen

Remplir la trémie (A-D) avec (variété)



Refill the shown hopper (A-D) with requested blend - as configured

Angezeigten Behälter (A-D) mit der gewünschten Sorte - wie eingestellt - auffüllen

Remplir la trémie indiquée (A-D) avec la variété souhaitée - conformément au réglage

Hopper (A-D): Light barrier problem

Behälter (A-D): Problem mit Lichtschranke

Conteneur (A-D) : problème avec la barrière photoélectrique



Clean the bean hoppers. Check function of light barrier - if it is not working contact EGRO service

Bohnenbehälter reinigen. Funktion der Lichtschranke prüfen - wenn sie nicht funktioniert, EGRO Service rufen

Nettoyer les trémies à grains. Vérifier le fonctionnement de la barrière photoélectrique - si elle ne fonctionne pas, appeler le service après-vente d'EGRO

List of errors

Fehlermeldungen

Liste d'erreur

! **Error - Switch machine off - wait a minute - switch machine on.**

• **In some case the reboot of the machine can solve some errors. If the error appears again - please call EGRO service.**

Fehler - Kaffeemaschine ausschalten - 1 Minute warten - Kaffeemaschine einschalten.

In einigen Fällen kann der Neustart der Maschine Fehler beheben. Wenn der Fehler wieder erscheint - Bitte EGRO-Service rufen

Erreur - éteindre la machine - attendre 1 minute - allumer la machine.

Dans certains cas, le redé-marrage de la machine peut faire disparaître les erreurs. Si l'erreur réapparaît - merci de contacter le service après-ventes d'EGRO.

Code	Fault description		
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>		
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>		
E01	Connection between control board and touch board broken <i>Verbindung zwischen Steuerplatine und Touchboard unterbrochen</i> <i>La connexion entre la carte de contrôle et la carte tactile est rompue</i>	E13	Piston moving up error <i>Fehler beim Hochfahren des Kolbens</i> <i>Erreur de montée du piston</i>
E03	Valve short-circuit +24V, heating element dispenser unit <i>Ventil Kurzschluss +24V, Heizelement Spendereinheit</i> <i>Court-circuit de la vanne +24V, élément chauffant unité de distribution</i>	E14	Piston moving down error <i>Fehler beim Absenken des Kolbens</i> <i>Erreur de descente du piston</i>
E06	Payment system short-circuit <i>Kurzschluss im Zahlungssystem</i> <i>Court-circuit du système de paiement</i>	E15	The connection with the payment system is interrupted <i>Die Verbindung zum Zahlungssystem ist unterbrochen</i> <i>La connexion avec le système de paiement est interrompue</i>
E08	Coffee group valve interruption [Y1] <i>Unterbrechung des Kaffeegruppenventils [Y1]</i> <i>Interruption de la vanne du groupe café [Y1]</i>	E16	Short circuit to +24V pistons of the brewing group <i>Kurzschluss an +24V Kolben der Brühgruppe</i> <i>Court-circuit aux pistons +24V du groupe café</i>
E11	Coffee boiler overheating <i>Überhitzung des Kaffeeboilers</i> <i>Surchauffe de la chaudière à café</i>	E17	Keyboard connection <i>Tastaturanschluss</i> <i>Connexion du clavier</i>
E12	Steam boiler pressure exceeded <i>Der Dampfkesseldruck wurde überschritten</i> <i>Pression de la chaudière à vapeur dépassée</i>	E18	+5V piston encoder <i>+5V Kolben-Encoder</i> <i>Codeur à piston +5V</i>

List of errors

Fehlermeldungen

Liste d'erreur

! **Error - Switch machine off - wait a minute - switch machine on.**

• **In some case the reboot of the machine can solve some errors. If the error appears again - please call EGRO service.**

Fehler - Kaffeemaschine ausschalten - 1 Minute warten - Kaffeemaschine einschalten.

In einigen Fällen kann der Neustart der Maschine Fehler beheben. Wenn der Fehler wieder erscheint - Bitte EGRO-Service rufen

Erreur - éteindre la machine - attendre 1 minute - allumer la machine.

Dans certains cas, le redé-marrage de la machine peut faire disparaître les erreurs. Si l'erreur réapparaît - merci de contacter le service après-ventes d'EGRO.

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
E19	Coffee group valve short circuit [Y1] <i>Kurzschluss Ventil Kaffeegruppe [Y1]</i> <i>Court-circuit vanne groupe café [Y1]</i>
E20	Lack of water (only during cleaning or renovation) <i>Wassermangel (nur bei Reinigung oder Renovierung)</i> <i>Manque d'eau (uniquement lors du nettoyage ou de la rénovation)</i>
E21	Level restore timeout <i>Zeitüberschreitung bei der Level-Wiederherstellung</i> <i>Expiration du délai de restauration du niveau</i>

List of warnings

Warnhinweise

Liste des mises en garde

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W01	+12V light module short circuit <i>+12V-Lichtmodul-Kurzschluss</i> <i>Court-circuit du module d'éclairage +12 V</i>
W04	Pressure sensor +12V short circuit <i>Drucksensor +12V Kurzschluss</i> <i>Capteur de pression +12V court-circuit</i>
W06	Flow meter short circuit +5V <i>Kurzschluss des Durchflussmessers +5V</i> <i>Court-circuit du débitmètre +5V</i>
W07	No signal from the flow meter <i>Kein Signal vom Durchflussmesser</i> <i>Aucun signal du débitmètre</i>
W10	Delivery valve short circuit [Y3] <i>Kurzschluss des Förderventils [Y3]</i> <i>Court-circuit vanne de refoulement [Y3]</i>
W11	Steam/milk valve short circuit [V4] <i>Kurzschluss Dampf-/Milchventil [V4]</i> <i>Court-circuit vanne vapeur/lait [V4]</i>
W12	Steam boiler load valve open short circuit [V3] <i>Dampfkessel-Ladeventil offener Kurzschluss [V3]</i> <i>Vanne de charge de la chaudière à vapeur ouverte en court-circuit [V3]</i>
W13	Steam/milk valve open short circuit [V4] <i>Dampf-/Milchventil offener Kurzschluss [V4]</i> <i>Court-circuit ouvert vanne vapeur/lait [V4]</i>
W14	Milk circuit rinse valve short circuit [V13A] <i>Kurzschluss am Milchkreislauf-Spülventil [V13A]</i> <i>Court-circuit vanne de rinçage circuit lait [V13A]</i>
W15	Milk circuit rinsing valve interruption [V13A] <i>Unterbrechung des Milchkreislauf-Spülventils [V13A]</i> <i>Interruption vanne de rinçage circuit lait [V13A]</i>
W17	Air pump short circuit [M6] <i>Kurzschluss Luftpumpe [M6]</i> <i>Court-circuit de la pompe à air [M6]</i>
W20	Coffee group resistance interruption [E3] <i>Unterbrechung des Widerstands der Kaffeegruppe [E3]</i> <i>Interruption de la résistance du groupe café [E3]</i>
W21	Hot water nozzle valve short circuit [V6] <i>Kurzschluss am Heißwasserdüsenventil [V6]</i> <i>Court-circuit de la vanne de la buse d'eau chaude [V6]</i>
W22	Hot water nozzle valve interruption [V6] <i>Unterbrechung des Heißwasserdüsenventils [V6]</i> <i>Interruption de la vanne de la buse d'eau chaude [V6]</i>
W23	Steam boiler washing valve interruption [V19] <i>Unterbrechung des Dampfkessel-Waschventils [V19]</i> <i>Interruption de la vanne de lavage de la chaudière à vapeur [V19]</i>
W24	Steam boiler washing valve short circuit [V19] <i>Kurzschluss am Waschventil des Dampfkessels [V19]</i> <i>Court-circuit vanne de lavage chaudière vapeur [V19]</i>
W25	Supply heater short circuit <i>Kurzschluss der Versorgungsheizung</i> <i>Court-circuit du réchauffeur d'alimentation</i>
W26	Coffee boiler temperature sensor short circuit <i>Kurzschluss am Temperatursensor des Kaffeeboilers</i> <i>Court-circuit du capteur de température de la chaudière à café</i>

List of warnings

Warnhinweise

Liste des mises en garde

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W27	Coffee boiler temperature sensor open <i>Temperatursensor des Kaffeeboilers offen</i> <i>Sonde de température de la chaudière à café ouverte</i>
W28	Steam boiler transducer short circuit <i>Kurzschluss am Wandler des Dampfkessels</i> <i>Court-circuit du transducteur de la chaudière à vapeur</i>
W29	Pressure transducer disconnected <i>Druckwandler nicht angeschlossen</i> <i>Transducteur de pression débranché</i>
W32	Steam boiler filling timeout <i>Zeitüberschreitung beim Befüllen des Dampfkessels</i> <i>Temporisation de remplissage de la chaudière à vapeur</i>
W33	Coffee boiler filling timeout (80 seconds) <i>Zeitüberschreitung beim Füllen des Kaffeeboilers (80 Sekunden)</i> <i>Temporisation de remplissage de la chaudière à café (80 secondes)</i>
W34	Coffee boiler pressurization timeout <i>Zeitüberschreitung bei der Druckbeaufschlagung des Kaffeeboilers</i> <i>Temporisation de pressurisation de la chaudière à café</i>
W35	Coffee boiler temperature timeout (180 seconds) <i>Zeitüberschreitung der Temperatur des Kaffeeboilers (180 Sekunden)</i> <i>Temporisation de la température de la chaudière à café (180 secondes)</i>
W36	Incompatibility between parameters and software version <i>Inkompatibilität zwischen Parametern und Softwareversion</i> <i>Incompatibilité entre paramètres et version du logiciel</i>
W37	Check the time on the menu or control panel <i>Überprüfen Sie die Uhrzeit im Menü oder auf dem Bedienfeld</i> <i>Vérifiez l'heure sur le menu ou le panneau de commande</i>
W38	Incompatibility between messages and software <i>Inkompatibilität zwischen Nachrichten und Software</i> <i>Incompatibilité entre messages et logiciels</i>
W39	Powder module short circuit (hot water valve) [V30] <i>Kurzschluss Pulvermodul (Heißwasserventil) [V30]</i> <i>Court-circuit module poudre (vanne eau chaude) [V30]</i>
W40	Dust module +24V <i>Staubmodul +24V</i> <i>Module poussière +24V</i>
W41	Powder module interruption (hot water valve) [V30] <i>Unterbrechung Pulvermodul (Heißwasserventil) [V30]</i> <i>Interruption du module poudre (vanne d'eau chaude) [V30]</i>
W42	Dust fan interruption [M33] <i>Unterbrechung des Staubgebläses [M33]</i> <i>Interruption du ventilateur de poussière [M33]</i>
W43	Dust fan short circuit [M33] <i>Kurzschluss Staubgebläse [M33]</i> <i>Court-circuit du ventilateur de poussière [M33]</i>
W51	Bypass valve broken [V20] <i>Bypassventil defekt [V20]</i> <i>Vanne de dérivation cassée [V20]</i>
W53	Water inlet valve interruption [V9] <i>Unterbrechung des Wassereinlassventils [V9]</i> <i>Interruption de la vanne d'arrivée d'eau [V9]</i>
W54	Pinch/milk valve interruption [V5] <i>Quetsch-/Milchventilunterbrechung [V5]</i> <i>Interruption de la vanne de pincement/lait [V5]</i>

List of warnings

Warnhinweise

Liste des mises en garde

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W55	Steam wand valve interruption [V7] <i>Unterbrechung des Dampfrohrventils [V7]</i> <i>Interruption de la vanne de la lance vapeur [V7]</i>
W56	Bypass valve short circuit [V20] <i>Kurzschluss Bypassventil [V20]</i> <i>Court-circuit de la vanne de dérivation [V20]</i>
W58	Water inlet valve short circuit [V9] <i>Kurzschluss Wassereinlassventil [V9]</i> <i>Court-circuit vanne d'arrivée d'eau [V9]</i>
W59	Pinch/milk valve short circuit [V5] <i>Kurzschluss Quetsch-/Milchventil [V5]</i> <i>Court-circuit vanne pincement/lait [V5]</i>
W60	Steam wand valve short circuit [Y7] <i>Kurzschluss am Dampfrohrventil [Y7]</i> <i>Court-circuit de la vanne de la lance vapeur [Y7]</i>
W61	Left grinder <i>Linkes Mahlwerk</i> <i>Meuleuse gauche</i>
W62	Right grinder <i>Rechte Mühle</i> <i>Meuleuse droite</i>
W63	No water - flow too low <i>Kein Wasser - Durchfluss zu gering</i> <i>Pas d'eau - débit trop faible</i>
W100	Maintenance <i>Wartung</i> <i>Entretien</i>
W101	Resins <i>Harze</i> <i>Résines</i>
W102	Perform daily washing <i>Führen Sie eine tägliche Wäsche durch</i> <i>Effectuer un lavage quotidien</i>
W104	Funds drawer <i>Geldschublade</i> <i>Tiroir de fonds</i>
W105	Lack of coffee in left hopper <i>Es fehlt Kaffee im linken Trichter</i> <i>Manque de café dans la trémie gauche</i>
W106	Lack of milk <i>Mangel an Milch</i> <i>Manque de lait</i>
W107	No coffee in the right hopper <i>Kein Kaffee im rechten Trichter</i> <i>Pas de café dans la trémie droite</i>
W108	Perform daily wash: machine blocked <i>Tägliche Wäsche durchführen: Maschine blockiert</i> <i>Effectuer un lavage quotidien : machine bloquée</i>
W109	Change right grinders <i>Rechte Mahlwerke wechseln</i> <i>Changer les bonnes meuleuses</i>
W110	Change right grinders <i>Rechte Mahlwerke wechseln</i> <i>Changer les bonnes meuleuses</i>

List of warnings

Warnhinweise

Liste des mises en garde

Code	Fault description
<i>Code</i>	<i>Fehlerbeschreibung</i>
<i>Code</i>	<i>Description de l'erreur</i>
W113	Grinder blocked <i>Mühle blockiert</i> <i>Broyeur bloqué</i>
W114	Run descaling cycle <i>Entkalkungszyklus durchführen</i> <i>Effectuer un cycle de détartrage</i>
W115	Perform boiler water renewal cycle <i>Führen Sie den Erneuerungszyklus des Kesselwassers durch</i> <i>Effectuer un cycle de renouvellement de l'eau de chaudière</i>

Contatti

Contactos

Contactos

Headquarters, Production Plant and R&D Centers

Rancilio Group S.p.A. con socio unico
Viale della Repubblica 40
20015 Villastanza di Parabiago (MI) - Italy
Ph. +39 0331 408200
Fax +39 0331 551437
info@ranciliogroup.com

Worldwide Branch Locations

www.ranciliogroup.com/where-we-are



ranciliogroup.com



an Ali Group Company



The Spirit of Excellence